



ProMax MudDrain

25000, 30000

DE Inbetriebnahme
EN Commissioning
FR Mise en service
NL Inbedrijfstelling
ES Puesta en marcha
PT Comissionamento
IT Messa in servizio
DA Idrifttagning
NO Idriftssettelse
SV Driftstart
FI Käyttöönotto

HU Üzembe helyezés
PL Uruchomienie
CS Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky
SL Zagon
HR Stavljanje u pogon
RO Punerea în funcțiune
BG Въвеждане в експлоатация
UK Уведення в експлуатацію
RU Ввод в эксплуатацию
CN 调试

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

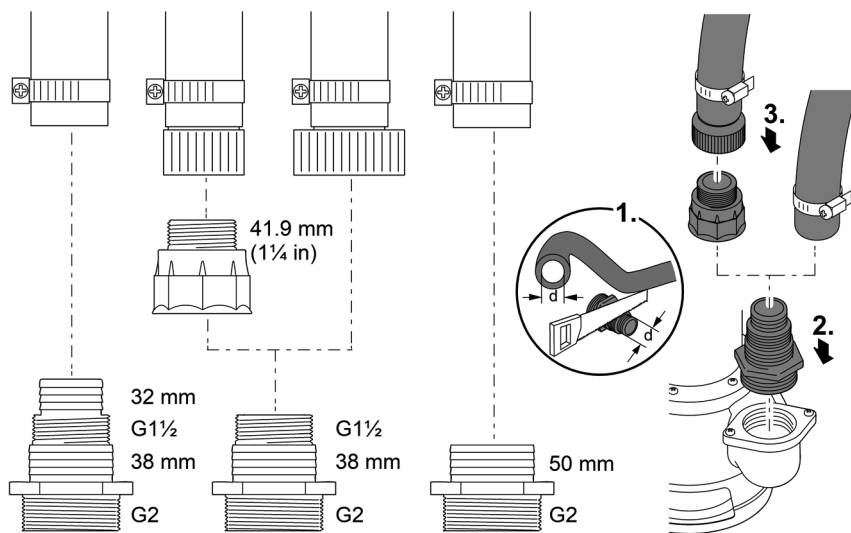
BG

UK

RU

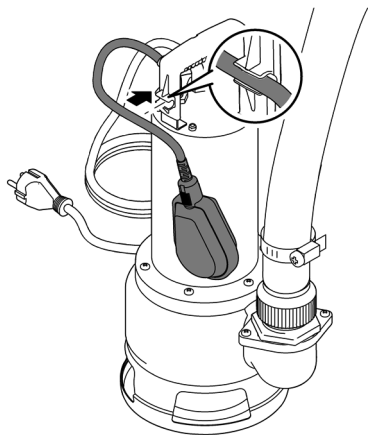
CN

☐ **A**

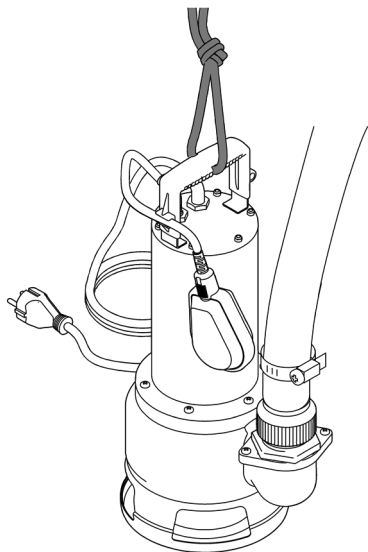


POX0016

☐ **B**



POX0015



POX0018

Original-Anleitung. Die Anleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Geräts stets mitgegeben werden.

⚠️ WARNUNG

- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
 - ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....5

Bestimmungsgemäße Verwendung.....5

Produktbeschreibung..... 6

Aufstellen und Anschließen..... 6

Betrieb 8



Die weiterführende Gebrauchsanleitung finden Sie im Internet als PDF zum Download:
www.oase.com/manual

Diese zusätzlichen Themen finden Sie in der Gebrauchsanleitung:

- Symbole auf dem Gerät
- Reinigung und Wartung, Lagern/Überwintern, Störungsbeseitigung
- Technische Daten, Verschleißteile, Ersatzteile, Entsorgung

Elektrischer Anschluss

- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an. Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Schützen Sie offene Stecker und Buchsen vor Feuchtigkeit.

Sicherer Betrieb

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Netzanschlussleitung sofort durch OASE, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzen lassen, um Gefahren durch Stromschlag zu vermeiden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Wenden Sie sich bei Problemen an den autorisierten Kundendienst oder an OASE.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

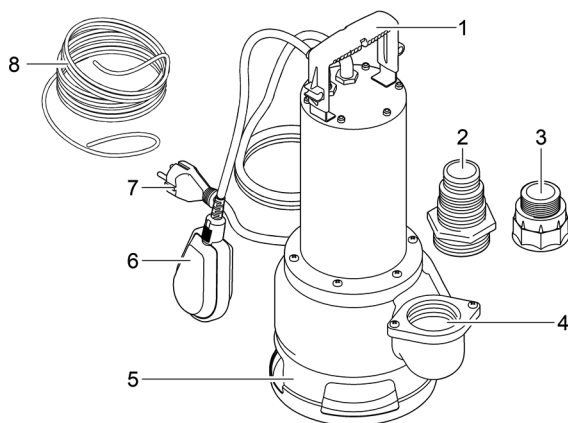
- Fördern von klarem Wasser oder Regenwasser.
- Fördern von gechlortem Wasser.
- Fördern von Schmutzwasser mit Partikeln mit max. 40 mm Größe.
- Bewässern und Gießen.
- Um- und Auspumpen von Behältern oder Becken.
- Wasserentnahme aus Regentonnen oder Zisternen.
- Unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht geeignet für Salzwasser.
- Nicht geeignet für Trinkwasser.
- Nicht im Langzeitbetrieb (z. B. Dauerumwälzbetrieb im Teich) verwenden.
- Nicht für industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Trinkwasserversorgung anschließen.

Produktbeschreibung

Übersicht



POX0014

1	Griff
2	Stufenschlauchtülle
3	Reduziermuffe, G1½ auf G1¼
4	Anschluss Druckseite G2
5	Pumpenfuß
6	Schwimmerschalter
7	Netzanschlussleitung
8	Befestigungsseil, 10 m

- ❗ Das Gerät enthält Gusseisen, welches einem natürlichen Korrosionsprozess unterliegt. Die Funktion des Geräts wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Aufstellen und Anschließen

Druckschlauch anschließen

Die Förderleistung ist optimal bei einem Schlauchdurchmesser von 50 mm.

So gehen Sie vor:

☐ A

1. Stufenschlauchtülle an den Schlauchdurchmesser anpassen.
2. Stufenschlauchtülle auf den Anschluss der Druckseite schrauben.
3. Druckschlauch mit der Stufenschlauchtülle verbinden.
 - Den Druckschlauch mit einer Schlauchschelle sichern.

Automatischer Betrieb

Steigendes Wasser hebt den Schwimmerschalter bis der Einschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe einschaltet.

Bei fallendem Wasserstand senkt sich der Schwimmerschalter bis der Ausschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe ausschaltet.

So gehen Sie vor:

☐ B

- Kabel des Schwimmerschalters in die Kabelhalterung drücken.
 - Je kürzer das Kabel zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung ist, desto niedriger liegt der Einschaltpunkt und desto höher liegt der Ausschaltpunkt.
- ❗ Für die fehlerfreie Funktion mindestens 100 mm Kabellänge zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung einhalten.
- ❗ Die minimale Restwasserhöhe wird nur im manuellen Betrieb erreicht.

Manueller Betrieb

Die Pumpe ist ständig eingeschaltet, wenn der Schwimmerschalter senkrecht steht (Kabel hängt nach unten).

HINWEIS

Im manuellen Betrieb kann die Pumpe trocken laufen. Im Trockenlauf unterliegt die Pumpe einem erhöhten Verschleiß.

► Schalten Sie die Pumpe aus, wenn der minimale Wasserstand erreicht ist.

Pumpe aufstellen

☐ C

- Pumpe senkrecht und standsicher im Wasser aufstellen.
- Zum Herablassen in einen Schacht ein Seil am Griff befestigen. Nicht am Netzanschlusskabel tragen.
- Pumpe so aufstellen, dass Schmutzpartikel mit einer Größe >40 mm nicht angesaugt werden und die Ansaugöffnung blockieren. Falls erforderlich, die Pumpe erhöht aufstellen.
- Der Schwimmerschalter muss sich stets frei bewegen können.

Betrieb

WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag sind möglich.

- ▶ Betreiben Sie die Pumpe nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- ▶ Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen.

HINWEIS

Die Pumpe ist für den Langzeitbetrieb nicht geeignet. Im Langzeitbetrieb wird die Lebensdauer der Pumpe entsprechend verkürzt.

Gerät einschalten

- Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Die Pumpe ist betriebsbereit.
 - Die Pumpe läuft an, sobald der Wasserstand die Einschalthöhe erreicht hat.

Gerät ausschalten

- Netzstecker ziehen.
 - Nach dem Ausschalten kann das Restwasser im Schlauch zurückfließen und durch die Ansaugöffnung der Pumpe austreten.
-  Spülen Sie die Pumpe nach dem Einsatz mit klarem Wasser.

Original operating manual. This operating manual belongs with the unit and must always be handed over together with the unit.

-  **WARNING**
- ▶ Disconnect all electrical units in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of injuries or death by electrocution.
 - ▶ This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

Table of Contents

Sicherheitshinweise.....5

Bestimmungsgemäße Verwendung.....5

Produktbeschreibung..... 6

Aufstellen und Anschließen 6

Betrieb 8



A more detailed operating manual is available for download as a PDF online:
www.oase.com/manual

The following additional topics are addressed in the operating manual:

- Symbols on the unit
- Cleaning and maintenance, storage/winter-proofing, malfunction repair
- Technical data, wear parts, spare parts, disposal

Safety information

Electrical connection

- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet. Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect open plugs and sockets from moisture.

Safe operation

- Operate the unit only when there are no people in the water.
- Do not use the unit, if electrical lines or the housing are damaged.
- If a power connection cable is damaged, have it replaced immediately by OASE, an authorized customer service or a qualified electrician to prevent electric shock.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Route lines so that they are protected from damage and nobody can trip over them.
- Never make technical modifications to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Should problems occur, please contact the authorized customer service or OASE.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For pumping clear water or rain water.
- For pumping chlorinated water.
- For pumping dirty water containing particles max. 1.5 inch in size.
- For irrigating and watering.
- For transferring water from and draining basins or ponds/pools.
- For pumping the water out of rain barrels or cisterns.
- In compliance with the technical specifications.

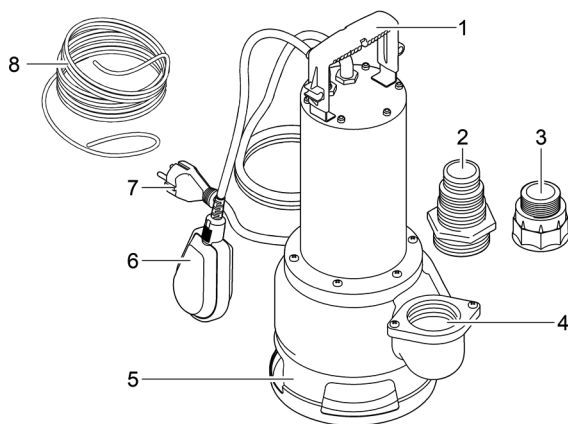
The following restrictions apply to the unit:

- Not suitable for salt water.
- Not suitable for drinking water.
- Do not use for long-term operation (e.g. continuous recirculation of water in a pond).
- Do not use for industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the drinking water supply.

Product description

Overview

EN



POX0014

1	Handle
2	Stepped hose adapter
3	Reducing coupling, G1½ to G1¼
4	Connection, pressure side G2
5	Pump base
6	Float switch
7	Power connection cable
8	Fastening cable, 32.8 ft

- ⓘ The unit contains cast iron which is subject to a natural corrosion process. This does not impair the function of the unit.

Installation and connection

Connecting the pressure hose

An optimum flow rate is achieved with a 2 inch hose diameter.

How to proceed:

☐ A

1. Adapt the stepped hose adapter to the hose diameter.
2. Screw the stepped hose adapter onto the connection on the pressure side.
3. Connect the pressure hose to the stepped hose adapter.
 - Secure the pressure hose with a hose clip.

Automatic mode

When the water level rises, it lifts the float switch until the switch-on point is reached and the pump switches on.

When the water level drops, the float switch lowers until the switch-off point is reached and the pump switches off.

How to proceed:

☐ B

- Push the float switch cable into the cable clip.
 - The shorter the cable between the float switch and the cable clip, the lower the switch-on point and the higher the switch-off point.
- ❗ To ensure faultless function, ensure that the length of cable between the float switch and the cable clip is at least 4 inches long.
- ❗ The minimum residual water height is only reached in manual mode.

Manual mode

The pump remains permanently switched on if the float switch is positioned vertically (cable hanging down).

NOTE

The pump can run dry in manual mode. Running the pump dry increases wear.

► Switch off the pump when the minimum water level is reached.

Installing the pump

☐ C

- Install the pump in a vertical and stable position in the water.
- If it needs to be lowered into a shaft, fasten a rope to the handle. Do not carry it by the power connection cable.
- Install the pump so that it does not take in dirt particles with a size >1.5 inch, which would block the intake. Install the pump in a raised position if necessary.
- Ensure that the float switch can always move freely.

Operation

WARNING

Serious injury or death from electric shock is possible.

- ▶ Only operate the pump if no persons are in the water.
- ▶ Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water.

EN

NOTE

The pump is not suitable for long-term operation. Long-term operation will reduce the pump service life accordingly.

Switching on the unit

- Insert the power plug into the outlet.
 - The pump is ready for operation.
 - The pump will start up as soon as the water level reaches the activation height.

Switching off the unit

- Disconnect the power plug.
 - When the pump is switched off, residual water in the hose may flow back and out of the pump intake.
-  Rinse the pump with clear water after use.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

⚠ AVERTISSEMENT

- ▶ Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- ▶ Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

Table des matières

Consignes de sécurité 15

Utilisation conforme à la finalité 15

Description du produit 16

Mise en place et raccordement..... 16

Exploitation..... 18



Vous pouvez télécharger la notice d'emploi en format PDF sur Internet :
www.oase.com/manual

Vous trouverez ces thèmes supplémentaires dans la notice d'emploi :

- Symboles sur l'appareil
- Nettoyage et entretien, stockage/hivernage, dépannage
- Caractéristiques techniques, pièces d'usure, pièces de rechange, élimination

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire. Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protégez les fiches et les douilles ouvertes contre l'humidité.

Exploitation sécurisée

- Ne faites fonctionner l'appareil que lorsqu'il n'y a personne dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'endommagement des câbles électriques ou du boîtier.
- Faire remplacer immédiatement par OASE, par un service après-vente agréé ou par un électricien qualifié un câble d'alimentation endommagé afin d'éviter les risques d'électrocution.
- Ne pas soulever ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- En cas de problèmes, adressez-vous au service après-vente autorisé ou contactez OASE.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

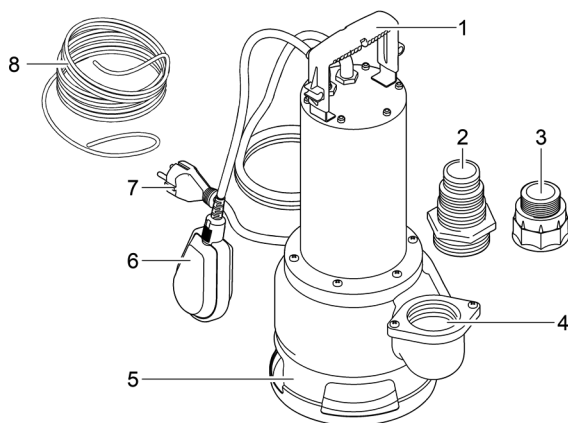
- Refoulement d'eau claire ou d'eau de pluie.
- Refoulement d'eau chlorée.
- Refoulement d'eaux usées à teneur de particules d'une taille de 40 mm maximum.
- Irrigation et arrosage.
- Remise en circulation et vidage par pompage des réservoirs ou des bassins.
- Prise d'eau dans des tonneaux de pluie ou des citernes.
- Dans le respect des caractéristiques techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Non compatible à l'eau salée.
- Non approprié pour l'eau potable.
- A ne pas utiliser pour une exploitation à long terme (p. ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau).
- A ne pas utiliser à des fins industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.

Description du produit

Vue d'ensemble



POX0014

1	Poignée
2	Embout de tuyau à étages
3	Manchon de réduction G1½ sur G1¼
4	Raccord côté refoulement G2
5	Pied de la pompe
6	Contact à flotteur
7	Câble d'alimentation électrique
8	Câble de fixation 10 m

❗ L'appareil contient de la fonte soumise à un processus de corrosion naturelle. La fonction de l'appareil n'en est nullement entravée.

Mise en place et raccordement

Branchement du tuyau de refoulement

Le débit est optimal avec un diamètre du tuyau de 50 mm.

Voici comment procéder :

☐ A

1. Adapter l'embout à étages au diamètre du tuyau.
2. Visser l'embout à étages sur le raccord du côté refoulement.
3. Relier le tuyau de refoulement à l'embout à étages.
 - Bloquer le tuyau de refoulement avec un collier de serrage.

Mode automatique

L'eau qui monte soulève le contact à flotteur jusqu'à ce que le point d'enclenchement soit atteint et la pompe en circuit.

Le niveau d'eau décroissant abaisse le contact à flotteur jusqu'à ce que le point de déclenchement soit atteint et la pompe hors circuit.

Voici comment procéder :

☐ B

- Enfoncer le câble du contact à flotteur dans le support de câble.
 - Plus le câble entre le contact à flotteur et le support de câble est court, plus le point d'enclenchement est bas et plus le point de déclenchement est haut.
- ❗ Pour un fonctionnement impeccable, respecter une longueur de câble de 100 mm au moins entre le contact à flotteur et le support de câble.
- ❗ La hauteur d'eau résiduelle minimale s'atteint uniquement en mode manuel.

Mode manuel.

La pompe est en permanence en circuit lorsque le contact à flotteur est à la verticale (le câble pend).

REMARQUE

En mode manuel, la pompe peut fonctionner à sec. Lorsqu'elle fonctionne à sec, la pompe est soumise à une usure accrue.

► Mettre la pompe hors circuit lorsque le niveau d'eau minimal est atteint.

Installation de la pompe

☐ C

- Placer la pompe à la verticale et de manière stable dans l'eau.
- Pour la descendre dans un puits, fixer une corde à la poignée. Ne pas la porter par le câble de raccordement au réseau.
- Positionner la pompe de sorte à ce que les particules de salissures d'une taille >40 mm ne soient pas aspirées et qu'elles ne bouchent pas l'orifice d'aspiration. Si besoin, placer la pompe à un point plus élevé.
- La liberté de mouvement du contact à flotteur doit toujours être assurée.

Exploitation

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves ou danger de mort par décharge électrique.

- ▶ Ne pas utiliser la pompe lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- ▶ Avant d'entrer dans l'eau, débranchez tous les appareils électriques.

REMARQUE

La pompe n'est pas conçue pour une utilisation à long terme. Une utilisation à long terme risque de raccourcir en conséquence la durée de vie de la pompe.

Mettre l'appareil en circuit

- Brancher la fiche secteur dans la prise.
 - La pompe est opérationnelle.
 - La pompe démarre dès que le niveau d'eau a atteint la hauteur de déclenchement.

Déconnexion de l'appareil

- Débrancher la prise secteur.
 - Après la mise hors circuit, de l'eau résiduelle risque d'être refoulée dans le tuyau et de s'écouler par l'orifice d'aspiration de la pompe.

 Rincez la pompe avec de l'eau courante après l'utilisation.

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

⚠ WAARSCHUWING

- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.

NL

Inhoudsopgave

Veiligheidsinstructies..... 20

Beoogd gebruik 20

Productbeschrijving..... 21

Plaatsen en aansluiten 21

Werking 23



U kunt de gebruiksaanwijzing in PDF-formaat downloaden van het internet:
www.oase.com/manual

Deze aanvullende thema's vindt u in de handleiding:

- Symbolen op het apparaat
- Reiniging en onderhoud, opslaan/overwinteren, storingsoplossing
- Technische gegevens, slijtageonderdelen, vervangingsonderdelen, afvoer

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos. Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Bescherm open stekkers en stopcontacten tegen vocht.

Veilig gebruik

- Gebruik het apparaat uitsluitend, als er zich geen personen in het water bevinden.
- Gebruik het apparaat niet als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigde netaansluitkabel direct door OASE, een geautoriseerde servicedienst of een gekwalificeerde elektrotechnicus laten vervangen om gevaar door elektrocutie te vermijden.
- Het apparaat niet aan de elektrische leiding dragen of aan de leiding trekken.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand er-over kan struikelen.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Neem bij problemen contact op met de geautoriseerde klantenservice of met OASE.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

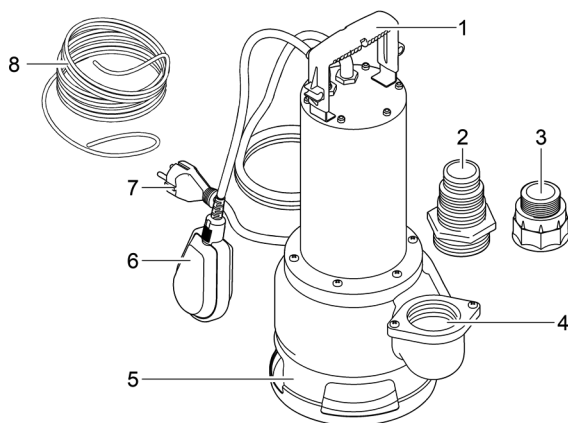
- Transporteren van schoon water of regenwater.
- Transporteren van gechloreerd water.
- Transporteren van vuil water met deeltjes tot maximaal 40 mm grootte.
- Irrigeren en besproeien.
- Pompompen en leegpompen van reservoirs of bassins.
- Waterafname uit regentonnen of stortbakken.
- Met in achtneming van deze technische gegevens.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Niet geschikt voor zoutwater.
- Niet geschikt voor drinkwater.
- Niet toepassen voor continu bedrijf (bijvoorbeeld continu circuleren in een vijver).
- Niet gebruiken voor industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.
- Niet aansluiten op de drinkwatervoorziening.

Productbeschrijving

Overzicht



NL

POX0014

1	Handgreep
2	Getrapte slangnippel
3	Reduceermof, G1½ op G1¼
4	Aansluiting drukzijde G2
5	Pompvoet
6	Vlotterschakelaar
7	Netaansluitsnoer
8	Bevestigingskabel, 10 m

- ⓘ Het apparaat bevat gietijzer, dat onderhevig is aan een natuurlijk corrosieproces. De werking van het apparaat wordt daardoor niet beïnvloed.

Plaatsen en aansluiten

Drukslang aansluiten

De capaciteit is optimaal bij een slangdiameter van 50 mm.

Zo gaat u te werk:

☐ A

1. De getrapte slangaansluiting op de slangdiameter aanpassen.
2. De getrapte slangaansluiting op de aansluiting van de perszijde schroeven.
3. Drukslang met de getrapte slangaansluiting verbinden.
 - De drukslang met een slangklem borgen.

Automatisch bedrijf

Een stijgend waterpeil tilt de vlotterschakelaar op tot het inschakelpunt is bereikt en de pomp inschakelt.

Bij een dalend waterpeil daalt de vlotterschakelaar tot het uitschakelpunt is bereikt en de pomp uitschakelt.

Zo gaat u te werk:

☐ B

- Kabel van de vlotterschakelaar in de kabelhouder drukken.
 - Des te korter de kabel tussen de vlotterschakelaar en de kabelhouder is, des te lager ligt het inschakelpunt en des te hoger licht het uitschakelpunt.
- ❗ Voor een storingsvrije werking minimaal 100 mm kabellengte aanhouden tussen de vlotterschakelaar en de kabelhouder.
- ❗ De minimale restwaterhoogte wordt alleen in handmatig bedrijf bereikt.

Handmatige werking

De pomp is continu ingeschakeld, wanneer de vlotterschakelaar verticaal staat (kabel hangt naar beneden).

OPMERKING

In handmatig bedrijf kan de pomp drooglopen. Bij drooglopen slijt de pomp overmatig veel.

► Schakel de pomp uit wanneer het minimale waterpeil is bereikt.

Pomp opstellen

☐ C

- Plaats de pomp verticaal en stevig in het water.
- Bevestig voor het neerlaten in een schacht een kabel aan de greep. Niet een de netvoedingskabel dragen.
- Stel de pomp zodanig op, dat vuildeeltjes met een grootte van > 40 mm niet worden aangezogen en de aanzuigopening blokkeren. Indien nodig, de pomp hoger opstellen.
- De vlotterschakelaar moet zich altijd vrij kunnen bewegen.

Werking

WAARSCHUWING

Ernstig letsel of dodelijk letsel door elektrische schok mogelijk.

- ▶ Gebruik de pomp uitsluitend, als er zich geen personen in het water bevinden.
- ▶ Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van de stroomvoorziening, voordat u in het water grijpt.

NL

OPMERKING

De pomp is niet geschikt voor continu bedrijf. Bij continu bedrijf wordt de levensduur van het apparaat bekort.

Apparaat inschakelen

- Plaats de netstekker in de contactdoos.
 - De pomp is gebruiksklaar.
 - De pomp start, zodra het waterpeil de inschakelhoogte heeft bereikt.

Apparaat uitschakelen

- Trek de netstekker uit de contactdoos.
 - Na het uitschakelen kan het restwater in de slang terugstromen en door de aanzuigopening van de pomp naar buiten komen.
-  Spoel de pomp na het gebruik door met schoon water.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

⚠ ADVERTENCIA

- ▶ Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- ▶ Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Índice

Indicaciones de seguridad 25

Uso conforme a lo prescrito 25

Descripción del producto..... 26

Emplazamiento y conexión 26

Funcionamiento 28



Puede descargar el instrucciones de uso en formato PDF de Internet:www.oase.com/manual

Las instrucciones de uso incluyen estos temas adicionales:

- Símbolos en el equipo
- Limpieza y mantenimiento, almacenamiento/ preparación para el invierno, eliminación de fallos
- Datos técnicos, piezas de desgaste, piezas de recambio, desecho

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado correctamente. El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja los enchufes y conectores abiertos de la humedad.

ES

Funcionamiento seguro

- Sólo se debe operar el equipo cuando no haya ninguna persona en el agua.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja están dañadas.
- Encargue de inmediato a OASE, un personal de servicio de atención al cliente autorizado o un electricista cualificado la sustitución de la línea de conexión de red dañada para evitar evitar peligros por descarga eléctrica.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- En caso de problemas póngase en contacto con el servicio al cliente autorizado o con OASE.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

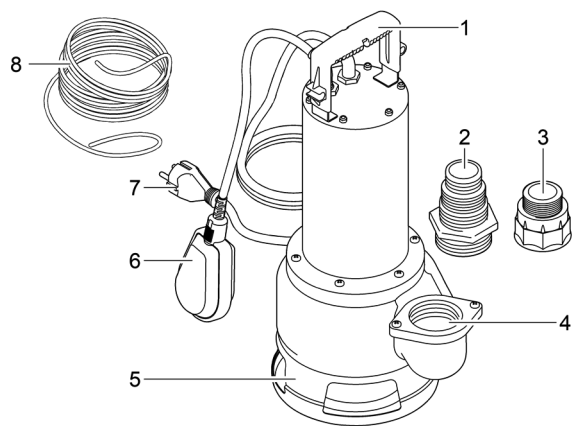
- Transporte de agua clara o agua de lluvia.
- Transporte de agua clorada.
- Transporte de agua sucia con partículas con un tamaño máximo de 40 mm.
- Rociado y regado.
- Trasvase y vaciado de depósitos o piscinas.
- Toma de agua de tanques de agua de lluvia o cisternas.
- De acuerdo con los datos técnicos.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No apropiado para agua salada.
- No apropiado para agua potable.
- No emplear para el servicio de larga duración (p. ej. servicio de circulación continua en el estanque).
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivos.
- No conecte el equipo a la línea de alimentación de agua potable.

Descripción del producto

Vista sumaria



POX0014

1	Mango
2	Boquilla de manguera escalonada
3	Manguito reductor, G1½ a G1¼
4	Conexión lado de presión G2
5	Pie de la bomba
6	Interruptor de flotador
7	Línea de conexión de red
8	Cuerda de sujeción, 10 m

i El equipo contiene hierro fundido que está sometido a un proceso de corrosión natural. Esto no afecta el funcionamiento del equipo.

Emplazamiento y conexión

Conexión de la manguera de presión

La capacidad de transporte es óptima con un diámetro de manguera de 50 mm.

Proceda de la forma siguiente:

☐ A

1. Adapte la boquilla de manguera escalonada al diámetro de la manguera.
2. Enrosque la boquilla de manguera escalonado en la conexión del lado de presión.
3. Una la manguera de presión con la boquilla de manguera escalonada.
 - Asegure la manguera de presión con una abrazadera de manguera.

Funcionamiento automático

El agua ascendente eleva el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de conexión y se conecte la bomba.

El agua decreciente baja el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de desconexión y se desconecte la bomba.

Proceda de la forma siguiente:

☐ B

- Presione el cable del interruptor de flotador en el soporte del cable.
 - Cuanto más corto sea el cable entre el interruptor de flotador y el soporte del cable, más bajo está el punto de conexión y más alto está el punto de desconexión.
- ❗ Para garantizar un funcionamiento sin fallos cumpla la longitud mínima del cable de 100 mm entre el interruptor de flotador y el soporte del cable.
- ❗ La altura mínima del agua residual sólo se alcanza durante el funcionamiento manual.

ES

Funcionamiento manual

La bomba está continuamente conectada cuando el interruptor de presión está vertical (el cable está colgado hacia abajo).

INDICACIÓN

La bomba puede marchar en seco durante el funcionamiento manual. La bomba está sometida a un desgaste mayor cuando marcha en seco.

► Desconecte la bomba cuando se alcance el nivel de agua mínimo.

Emplazamiento de la bomba

☐ C

- Emplace la bomba vertical y de forma segura en el agua.
- Fije una cuerda en el mango para bajar la bomba a un pozo. No transporte la bomba agarrando el cable de conexión de red.
- Emplace la bomba de forma que las partículas de suciedad >40 mm no se aspiren y bloqueen el orificio de aspiración. Emplace la bomba más elevada si fuera necesario.
- El flotador siempre tiene que moverse libremente.

Funcionamiento

ADVERTENCIA

Son posibles lesiones graves o la muerte por descarga eléctrica.

- Utilice la bomba sólo cuando no haya ninguna persona en el agua.
- Desconecte todos los equipos eléctricos en el agua antes de entrar en ella.

INDICACIÓN

La bomba no se apropia para el funcionamiento a largo plazo. En el funcionamiento a largo plazo se reduce correspondientemente la vida útil de la bomba.

Conexión del equipo

- Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - La bomba está lista para el servicio.
 - La bomba arranca cuando el nivel de agua ha alcanzado la altura de conexión.

Desconexión del equipo

- Saque la clavija de la red.
 - Después de la desconexión, el agua residual en la manguera puede retornar y salir por el orificio de aspiración de la bomba.
-  Enjuague la bomba después del empleo con agua limpia.

Instruções de utilização originais As instruções fazem parte do aparelho e deverão ser entregues a eventual outro utilizador/adquirente.

⚠ AVISO

- ▶ Antes de meter a mão na água, desconetar a ficha elétrica de todos os aparelhos e que se encontram na água. Contrariamente, existe o risco de morte ou graves lesões por eletrocussão.
- ▶ O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.

PT

Índice

Instruções de segurança..... 30

Emprego conforme o fim de utilização acordado 30

Descrição do produto..... 31

Posicionar e conectar..... 31

Operação33



Pode descarregar o instruções de uso em formato PDF a partir da Internet:
www.oase.com/manual

Estes temas complementares estão contidos nas instruções de utilização:

- Símbolos sobre o aparelho
- Limpeza e manutenção, armazenamento, remoção de defeitos
- Características técnicas, peças sujeitas a desgaste, eliminação do aparelho usado

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede eléctrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes. O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30mA (rated leakage current).
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Proteja de humidade fichas e tomadas abertas.

Operação segura

- Utilize o aparelho só quando não se encontram pessoas na água.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- Fazer um fio de alimentação defeituoso substituir imediatamente por OASE, o Serviço de assistência autorizado ou um electricista qualificado para impedir riscos por choque eléctrico.
- Não transporte nem puxe o aparelho pelo fio eléctrico.
- Instale e posicione todos os fios eléctricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Em caso de problemas, dirija-se ao seu distribuidor autorizado ou à OASE.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

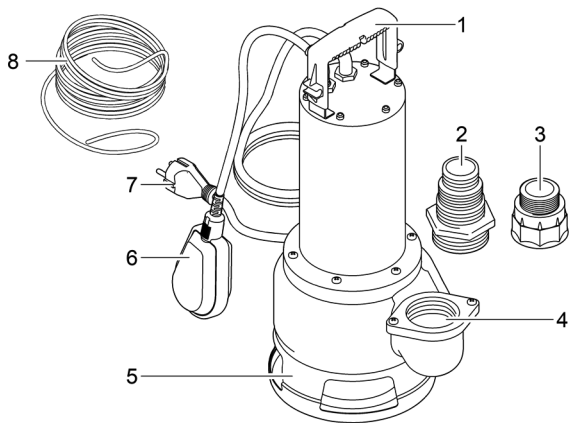
- Transportar água limpa ou águas pluviais
- Transportar água clorada.
- Transportar água suja com partículas não superiores a 40 mm.
- Irrigar e regar.
- Esvaziar e trasfegar reservatórios ou recipientes.
- Tirada de águas pluviais de depósitos colectores e cisternas.
- Conforme as características técnicas obrigatórias.

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Não pode ser utilizada em água salgada.
- Não pode ser utilizada para água potável.
- Não pode ser utilizada para a operação contínua (p. ex. circulação permanente de água num tanque de jardim).
- Não serve para utilizações industriais.
- Não utilizar em contacto com produtos químicos, géneros alimentícios, combustíveis ou substâncias explosivas.
- Não ligar à rede de água potável.

Descrição do produto

Descrição geral



PT

POX0014

1	Pega
2	Bocal escalonado
3	Manga redutora, de G1½ a G1¼
4	Conexão lado de pressão G2
5	Pé da bomba
6	Flutuador
7	Cabo de alimentação eléctrica
8	Corda de fixação, 10 m

i O aparelho contém ferro fundido que se encontra sujeito a um processo de corrosão natural. A corrosão não prejudica o funcionamento do aparelho.

Posicionar e conectar

Conectar o tubo flexível de pressão

O caudal é ótimo com um diâmetro interior de 50 mm da mangueira.

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ A

- Adaptar o bocal escalonado ao diâmetro da mangueira.
- Ligar o bocal escalonado com o ponto de conexão do lado de pressão.
- Ligar o tubo flexível com o bocal escalonado.
 - Fixar o tubo flexível por meio de uma abraçadeira.

Modo automático

A água em subida eleva o flutuador até ao ponto de activação, a bomba arranca.

A água em descida baixa o flutuador até ao ponto de desactivação, a bomba pára.

Proceder conforme descrito abaixo:

☐ B

- Pressionar o fio eléctrico do flutuador no suporte.
 - Quanto mais curto o fio entre o flutuador e o suporte, mais baixo se situa o ponto de activação e mais alto se situa o ponto de desactivação.

❗ Para evitar problemas, observar um comprimento mínimo de 100 mm do fio eléctrico entre flutuador e suporte.

❗ A altura mínima da água residual pode ser atingida só no modo manual.

Modo manual

A bomba está permanentemente activada quando o flutuador se encontra na posição vertical (fio eléctrico dirigido para baixo).

NOTA

No modo manual, a bomba pode operar sem água. Quando a bomba opera sem ser percorrida por água, o desgaste aumenta.

► Desligue a bomba quando existe só o nível mínimo de água.

Posicionar a bomba

☐ C

- Posicionar a bomba na posição perpendicular e de forma estável na água.
- Antes de a colocar num poço, atar uma corda à pega. Não levar a bomba pelo cabo de alimentação.
- Posicionar a bomba de forma que partículas grossas >40 mm não possam ser aspiradas e entupam a boca de sucção. Se necessário, colocar a bomba em lugar alto.
- O flutuador deve ter sempre mobilidade livre.

Operação

AVISO

Risco de graves ferimentos ou morte por eletrocussão não pode ser excluído.

- ▶ Utilize a bomba só quando não há pessoas na água.
- ▶ Antes de meter a mão na água, desconete a ficha eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.

NOTA

A bomba não foi concebida para um funcionamento prolongado. O funcionamento prolongado reduz consideravelmente a vida útil da bomba.

PT

Ligar o aparelho

- Conectar a ficha à tomada.
 - A bomba pode ser posta a operar.
 - A bomba arranca no momento em que o nível de água atinge a altura necessária.

Desligar o aparelho

- Desconectar a ficha eléctrica.
 - Após a desligação, o resto de água pode retornar, na mangueira, e sair da abertura de sucção da bomba.
-  Depois da utilização, lave a bomba com água limpa.

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

AVVERTENZA

- ▶ Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
 - ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
-

Sommario

Avvertenze di sicurezza.....	35
Impiego ammesso.....	35
Descrizione del prodotto.....	36
Installazione e allacciamento.....	36
Funzionamento.....	38



Le istruzioni d'uso possono essere scaricate da Internet in formato PDF:
www.oase.com/manual

Nelle istruzioni per l'uso sono trattati questi argomenti aggiuntivi:

- Simboli sull'apparecchio
- Pulitura e manutenzione, Stoccaggio/conservazione in inverno, Eliminazione dei guasti
- Dati tecnici, Pezzi di usura, Pezzi di ricambio, Smaltimento

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme. L'apparecchio deve essere protetto con un interruttore differenziale con una corrente di guasto di max. 30 mA.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere spine e prese aperte contro l'umidità.

Funzionamento sicuro

- Usate l'apparecchio solo se non ci sono persone in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Se la linea di collegamento alla rete è danneggiata farla sostituire prontamente da OASE, da un servizio di assistenza autorizzato oppure da un elettricista specializzato per evitare i pericoli dovuti alle scosse elettriche.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio afferrando il cavo di alimentazione.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- In caso di problemi rivolgersi all'assistenza clienti autorizzata o all'azienda OASE.

IT

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

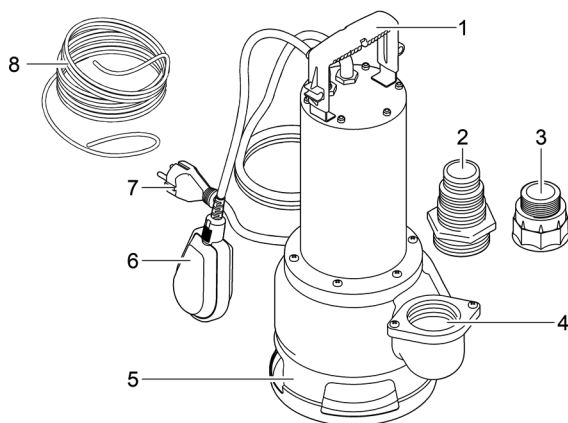
- Convogliamento di acqua limpida o di acqua piovana.
- Convogliamento di acqua clorata.
- Convogliamento di acqua sporca con particelle di grandezza massima 40 mm.
- Irrorazione ed annaffiatura
- Travaso e svuotamento di recipienti o vasche.
- Prelievo di acqua da recipienti o cisterne di acqua piovana.
- Rispettando i dati tecnici.

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non idoneo all'acqua salata.
- Non idoneo per acqua potabile.
- Non usare in funzionamento continuato (ad es. per il ricircolo di acqua in stagni).
- Non utilizzare per scopi industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.
- Non allacciare all'impianto di acqua potabile.

Descrizione del prodotto

Prospetto



POX0014

1	Maniglia
2	Boccola a gradini per tubo flessibile
3	Manicotto di riduzione, da G1½ a G1¼
4	Collegamento lato mandata G2
5	Base della pompa
6	Interruttore a galleggiante
7	Linea di collegamento alla rete
8	Fune di fissaggio, 10 m

❗ L'apparecchio contiene ghisa che è soggetta a fenomeni naturali di corrosione. Il funzionamento dell'apparecchio non ne viene compromesso.

Installazione e allacciamento

Collegamento del tubo di mandata

La portata è ottimale con un diametro del tubo flessibile di 50 mm.

Procedere nel modo seguente:

☐ A

1. Adattare l'adattatore graduato al diametro del tubo flessibile.
2. Avvitare l'adattatore graduato all'attacco del lato di mandata.
3. Collegare il tubo di mandata all'adattatore graduato.
 - Fissare il tubo flessibile di mandata con una fascetta stringitubi.

Funzionamento automatico

L'acqua in salita solleva l'interruttore a galleggiante sino a raggiungere il punto di accensione e ad accendere la pompa.

Quando l'acqua scende, l'interruttore a galleggiante scende sino a raggiungere il punto di spegnimento e a spegnere la pompa.

Procedere nel modo seguente:

☐ B

- Premere il cavo dell'interruttore a galleggiante nel supporto del cavo.
 - Più il cavo fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo è corto, più è basso il punto di accensione e più è alto il punto di spegnimento.
- ❗ Per un funzionamento regolare, rispettare una lunghezza del cavo di almeno 100 mm fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo.
- ❗ L'altezza minima di acqua residua viene raggiunta solo in esercizio manuale.

IT

Funzionamento manuale

La pompa è sempre accesa se l'interruttore a galleggiante si trova in posizione verticale (il cavo pende in basso).

NOTA

In esercizio manuale la pompa potrebbe funzionare a secco. In caso di funzionamento a secco, la pompa si usura notevolmente.

► Spegnere la pompa non appena viene raggiunto il livello di acqua minimo.

Posa della pompa

☐ C

- Posizionare la pompa verticalmente in acqua e in maniera che poggi stabilmente
- Per farla scendere in un pozzetto fissare una fune alla manopola. Non tenere la pompa per il cavo di alimentazione.
- Posare la pompa in maniera tale che le particelle di sporco di grandezza >40 mm non vengano aspirate. Se necessario, posare la pompa in posizione rialzata.
- L'interruttore a galleggiante deve potersi sempre muovere liberamente.

Funzionamento

AVVERTENZA

Sussiste il pericolo di gravi lesioni o di morte per folgorazione.

- Utilizzare la pompa solo se nessuno è presente nell'acqua.
- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua.

NOTA

La pompa non è adatta per l'esercizio prolungato. Con esercizio prolungato la durata della pompa si riduce in proporzione.

Avviare l'apparecchio

- Innestare la spina elettrica nella presa.
 - La pompa è operativa.
 - La pompa si accende non appena il livello dell'acqua ha raggiunto l'altezza di accensione.

Spegnimento dell'apparecchio

- Staccare la spina elettrica.
 - Dopo lo spegnimento è possibile che dell'acqua residua refluisca nel tubo flessibile e che fuoriesca dall'apertura di aspirazione della pompa.
-  Dopo l'impiego sciacquate la pompa con acqua pulita.

Original vejledning Den er bestanddel af apparatet og skal derfor også videregives, hvis apparatet gives videre.

⚠ ADVARSEL

- ▶ Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og el-nettet, før du stikker hånden ned i vandet. Ellers er der fare for svære kvæstelser og dødsfald pga. elektrisk stød.
- ▶ Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

DA

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	40
Formålsbestemt anvendelse.....	40
Produktbeskrivelse	41
Opstilling og tilslutning.....	41
Drift	43



Du finder en videregående brugsanvisning som PDF på internettet til download:
www.oase.com/manual

Disse yderligere emner findes i brugsanvisningen:

- Symboler på apparatet
- Rengøring og vedligeholdelse, opbevaring/overvintring, fejlaflhjælpning
- Tekniske data, sliddele, reservedele, bortskaffelse

Sikkerhedsanvisninger

El-tilslutning

- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt. Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominel fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænktæt).
- Beskyt åbne stik og stikkontakter mod fugt.

Sikker drift

- Brug kun apparatet, når der ikke er personer i vandet!
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- En beskadiget nettilslutningsledning skal straks udskiftes af OASE, en autoriseret kundeservice eller en kvalificeret elinstallatør for at undgå farer på grund af stød.
- Bær eller træk ikke apparatet i den elektriske ledning.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Kontakt den autoriserede kundetjeneste eller OASE i tilfælde af problemer.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

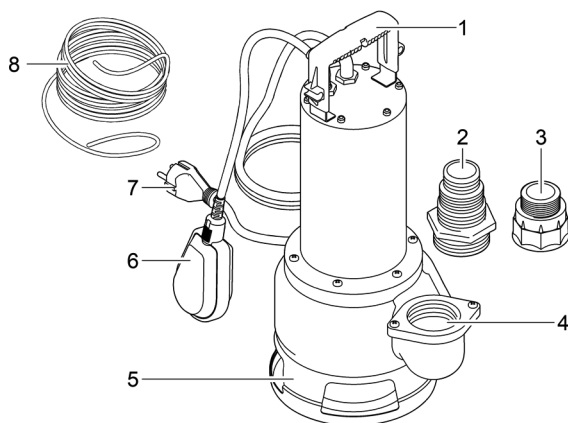
- Transport af rent vand eller regnvand.
- Transport af klorvand.
- Transport af spildevand med partikler på maks. 40 mm.
- Vanding og gødning.
- Recirkulationspumpning og tømning af beholdere eller bassiner.
- Vandhentning fra regntønder eller cisterner.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer.

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Ikke egnet til saltvand.
- Ikke egnet til drikkevand.
- Må ikke anvendes til kontinuerlig drift (f.eks. kontinuerlig cirkulation i bassinet).
- Må ikke anvendes til industrielle formål.
- Må ikke sættes i forbindelse med kemikalier, levnedsmidler, let brændbare eller eksplosive stoffer.
- Må ikke sluttes til drikkevandsforsyningen.

Produktbeskrivelse

Oversigt



DA

POX0014

1	Håndtag
2	Slangetylle
3	Reduktionsmuffe, G1½ til G1¼
4	Tilslutning, trykside G2
5	Pumpefod
6	Flydeafbryder
7	Nettilslutningsledning
8	Fastgørelseswire, 10 m

ⓘ Apparatet indeholder støbejern, der er udsat for en naturlig korrosionsproces. Dette forringer ikke apparatets funktion.

Opstilling og tilslutning

Tilslutning af trykslange

Fødeeffekten er optimal ved en indvendig slangediameter på 50 mm.

Sådan gør du:

☐ A

1. Tilpas trinslangestudsen til slangens diameter.
2. Skru trinslangestudsen på tilslutningen på tryksiden.
3. Forbind trykslangen med trinslangestudsen.
 - Fastgør trykslangen med et slangespændebånd.

Automatisk drift

Stigende vand løfter flydeafbryderen, indtil den når tilkoblingspunktet, og pumpen tilkobles. Når vandet falder, sænkes flydeafbryderen, indtil den når frakoblingspunktet, og pumpen frakobles.

Sådan gør du:

☐ B

- Tryk flydeafbryderens kabel ind i kabelholderen.
 - Jo kortere kablet mellem flydeafbryderen og kabelholderen er, des lavere ligger tilkoblingspunktet, og des højere ligger frakoblingspunktet.
- ❗ For at kunne fungere fejlfrit skal der være mindst 100 mm kabellængde mellem flydeafbryder og kabelholder.
- ❗ Den minimale restvandshøjde nås kun nået i manuel drift.

Manuel drift

Pumpen tilkobles, når flydeafbryderen står lodret (kablet hænger nedad).

BEMÆRK

I manuel drift kan pumpen løbe tør. Hvis pumpen løber tør, udsættes den for kraftig slitage.

► Sluk for pumpen, når den minimale vandstand er nået.

Opstilling af pumpe

☐ C

- Opstil pumpen lodret og stabilt i vandet.
- Til nedsækning i en skakt skal der fastgøres en wire i håndtaget. Må ikke bæres i nettilslutningskablet.
- Stil pumpen, så smudspartikler med et størrelse >40 mm ikke suges ind og blokerer indsugningsåbningen. Opstil om nødvendigt pumpen højt.
- Flydeafbryderen skal altid kunne bevæge sig frit.

Drift

ADVARSEL

Der er risiko for alvorlige kvæstelser eller død pga. elektrisk stød.

- Brug kun pumpen, når der ikke er personer i bassinet.
- Afbryd forbindelsen mellem alle elektriske apparater i vandet og elnettet, før du stikker hånden ned i vandet.

BEMÆRK

Pumpen er ikke egnet til langtidsdrift. Langtidsdrift kan forkorte pumpens levetid.

Tilkobling af apparatet

- Anbring netstikket i stikdåsen.
 - Pumpen er klar til brug.
 - Pumpen starter, så snart vandstanden har nået tilkoblingshøjden.

DA

Slukning af apparatet

- Træk netstikket ud.
 - Efter frakoblingen kan restvandet i slangen løbe tilbage og komme ud igennem pumpens indsugningsåbning.
-  Skyl pumpen med rent vand efter brug.

Original veiledning. Anvisningen er en bestanddel av apparatet og må alltid følge med ved videreformidling av apparatet.

ADVARSEL

- Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømnettet, før du berører vannet. Ellers kan det føre til alvorlige personskader eller død som følge av elektrisk støt.
 - Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
-

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	45
Tilsiktet bruk	45
Produktbeskrivelse	46
Installasjon og tilkobling	46
Drift	48



Den komplette bruksanvisningen finner du på Internett som PDF for nedlasting:
www.oase.com/manual

Du finner disse ekstra emnene i bruksanvisningen:

- Symboler på apparatet
- Rengjøring og vedlikehold, lagring/vinterlagring, feilretting
- Tekniske deler, slitasjedeler, reservedeler, avfallshåndtering

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt. Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Åpne stikkontakter og bokser må beskyttes mot fuktighet.

Sikker drift

- Produktet må ikke brukes hvis det oppholder seg personer i vannet.
- Ikke bruk apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- En skadet nettilkoblingsledning må straks byttes ut av OASE, en autorisert kundeservice eller en kvalifisert elektriker, får å unngå fare for elektrisk støt.
- Apparatet må aldri bæres eller trekkes ut etter ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Hvis det oppstår problemer, ber vi deg ta kontakt med autorisert kundeservice eller OASE.

NO

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

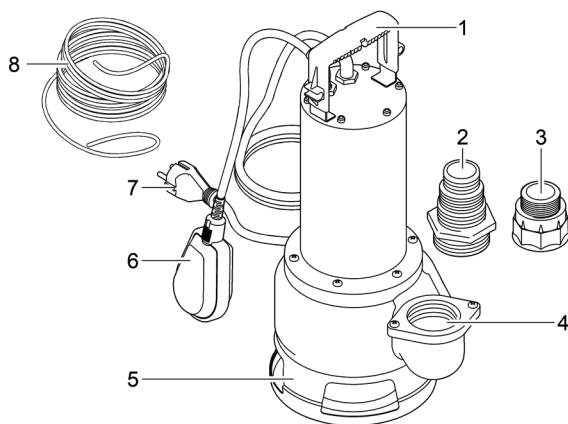
- Pumping av rent vann eller regnvann.
- Pumping av vann tilsatt klor.
- Pumping av sølevann med partikler med en størrelse på maks. 40 mm.
- Vanning.
- Ompumping og tømning av beholdere eller bassenger.
- Tømning av regntønner eller sisterner.
- Med overholdelse av de tekniske dataene.

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Ikke egnet for saltvann.
- Ikke egnet for drikkevann.
- Skal ikke brukes kontinuerlig (f.eks. Som sirkulasjonspumpe).
- Skal ikke brukes for industriformål.
- Skal ikke brukes i forbindelse med kjemikalier, næringsmidler, lett brennbare eller eksplosive stoffer.
- Skal ikke koble til drikkevannsforsyningen.

Produktbeskrivelse

Oversikt



POX0014

1	Grep
2	Slangemunnstykke
3	Reduksjonsmuffe, G1½ på G1¼
4	Tilkobling trykkside G2
5	Pumpefot
6	Flottørbryter
7	Strømledning
8	Festesnor, 10 m

- ⓘ Apparatet inneholder støpejern, som er utsatt for en naturlig korrosjonsprosess. Apparatets funksjon påvirkes ikke av dette.

Installasjon og tilkobling

Koble til trykkslangen

Pumpeeffekten er optimal ved en slangediameter på 50 mm.

Slik går du frem:

☐ A

1. Tilpass slangemunnstykket til slangediameteren.
2. Skru slangemunnstykket inn på koblingen på trykksiden.
3. Koble trykkslangen til slangemunnstykket.
 - Sikre trykkslangen med en slangeklemme.

Automatisk drift

Når vannet stiger løftes flottørbryteren opp til innkoblingspunktet er nådd og pumpen starter. Når vannstanden synker, synker flottørbryteren ned helt til utkoblingspunktet er nådd og pumpen kobles ut.

Slik går du frem:

☐ B

- Sett ledningen til flottørbryteren inn i ledningsholderen.
 - Jo kortere ledningen mellom flottørbryteren og ledningsholderen er, desto lavere ligger innkoblingspunktet og desto høyere ligger utkoblingspunktet.

i For feilfri funksjon bør ledningen mellom flottørbryteren og ledningsholderen være minst 100 mm lang.

i Den minimale restvannhøyden kan bare nås i manuell drift.

Manuell drift

Pumpen er kontinuerlig innkoblet når flottørbryteren står loddrett (ledningen henger nedover).

MERK

I manuell drift kan pumpen gå tørr. Under tørrkjøring er pumpen utsatt for større slitasje.

► Slå av pumpen når den minimale vannstanden er nådd.

NO

Plasser pumpen

☐ C

- Sett pumpen loddrett og stabilt i vannet.
- Fest et tau i håndtaket for å senke pumpen ned i en sjakt. Løft ikke etter strømledningen.
- Still opp pumpen slik at smusspartikler med en størrelse >40 mm ikke kan suges inn og blokkere innsugingsåpningen. Om nødvendig må pumpen plasseres høyere.
- Flottøren må alltid kunne bevege seg fritt.

Drift

ADVARSEL

Alvorlige personskader eller dødsfall kan forekomme ved strømstøt.

- ▶ Pumpen må ikke brukes hvis det oppholder seg personer i vannet.
- ▶ Koble alle elektriske apparater som er i vannet fra strømmettet før du berører vannet.

MERK

Pumpen er ikke egnet for langvarig drift. Langvarig drift vil forkorte pumpens levetid tilsvarende.

Slå på apparatet

- Sett støpslet i stikkontakten.
 - Pumpen er driftsklar.
 - Pumpen starter så snart vannstanden når innkoblingshøyde.

Slå av apparatet

- Trekk ut kontakten.
 - Etter utkobling kan restvannet strømme tilbake i sluket og ut gjennom innsugingsåpningen på pumpen.
-  Skyll pumpen med rent vann etter bruk.

Översättning av bruksanvisningen. Denna bruksanvisning hör till apparaten och måste därför medfölja om apparaten byter ägare.

⚠ VARNING

- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet. I annat fall föreligger risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.
- ▶ Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

SV

Innehåll

Säkerhetsanvisningar	50
Ändamålsenlig användning.....	50
Produktbeskrivning.....	51
Installation och anslutning.....	51
Användning	53



Utförligare bruksanvisning finns som PDF för nedladdning på Internet:
www.oase.com/manual

Dessa ytterligare teman finns i bruksanvisningen:

- Symboler på enheten
- Rengöring och underhåll, Förvaring / lagring under vintern, Störningsåtgärder
- Tekniska data, Slitagedelar, Avfallshantering

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter. Apparaten måste vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Skydda öppna kontakter och uttag mot fukt.

Säker drift

- Använd inte apparaten om personer befinner sig i vattnet.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpor har skadats.
- En skadad strömkabel ska genast bytas av OASE, en behörig kundtjänstverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk för strömstöt.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Kontakta behörig kundtjänst eller OASE om problem uppstår.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

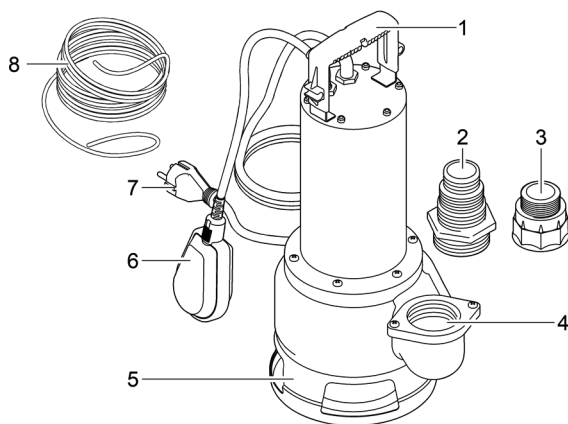
- Pumpning av klart vatten eller regnvatten.
- Pumpning av klorerat vatten.
- Pumpning av smutsvatten med partiklar under 40 mm.
- Påfyllning och bevattning.
- Om- och utpumpning av behållare eller bassänger.
- Vattenuttag från regnvattentunnor eller cisterner.
- Med hänsyn till tekniska data.

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Inte lämplig för saltvatten.
- Inte lämplig för dricksvatten.
- Får inte användas i långtidsdrift (t ex för kontinuerlig cirkulation i dammar).
- Får inte användas för industriella ändamål.
- Använd inte kombination med kemikalier, livsmedel eller lättantändliga eller explosiva ämnen.
- Får inte anslutas till dricksvattennätet.

Produktbeskrivning

Översikt



POX0014

1	Handtag
2	Konisk slanganslutning
3	Reduceringsmuff, G1½ till G1¼
4	Anslutning på trycksidan G2
5	Pumpföt
6	Flottör
7	Strömkabel
8	Fästlina, 10 m

SV

- ⓘ Apparatens innehåller gjutjärn som är utsatt för naturlig korrosion. Detta innebär inte att apparatens funktion påverkas.

Installation och anslutning

Ansluta tryckslangen

Pumpeffekten är optimal när slangdiametern är 50 mm.

Gör så här:

☐ A

1. Anpassa den koniska slanganslutningen till slangens diameter.
2. Skruva fast den koniska slanganslutningen på anslutningen på trycksidan.
3. Anslut tryckslangen till den koniska slanganslutningen.
 - Fixera tryckslangen med en slangklämma.

Automatisk drift

När vattnet stiger höjs flottörbrytaren upp till sin påslagningspunkt varefter pumpen slås på.

Om vattennivån sjunker sänks flottörbrytaren tills frånslagingspunkten har nåtts varefter pumpen slås ifrån.

Gör så här:

☐ B

- Tryck in flottörbrytarens kabel i kabelhållaren.
 - Ju kortare kabeln är mellan flottörbrytaren och kabelhållaren, desto lägre ligger påslagningspunkten och desto högre ligger frånslagingspunkten.
- ❗ För en fullgod funktion krävs minst 100 mm kabellängd mellan flottörbrytaren och kabelhållaren.
- ❗ Den minimala restvattenhöjden kan endast uppnås i manuell drift.

Manuell drift

Pumpen är ständigt påslagen när flottörbrytaren står lodrätt (kabeln hänger nedåt).

ANVISNING

Pumpen kan köra torrt i manuell drift. Pumpen är utsatt för mer slitage vid torrkörning.

► Stäng av pumpen när minimal vattennivå föreligger.

Placera pumpen

☐ C

- Placera pumpen lodrätt och stabilt i vattnet.
- Om pumpen ska släppas med i ett schakt ska en lina fästas i handtaget. Bär inte pumpen i nätkabeln.
- Placera pumpen så att smutspartiklar med en storlek över 40 mm inte sugas in och blockerar insugningsöppningen. Placera pumpen högre upp vid behov.
- Flottörbrytaren ska alltid kunna röra sig fritt.

Användning

VARNING

Risk för allvarliga personskador eller dödsolyckor av elektriskt slag.

- ▶ Använd inte pumpen om personer befinner sig i vattnet.
- ▶ Om elektriska apparater ligger i vatten ska de kopplas loss från elnätet innan du griper ned i vattnet.

ANVISNING

Pumpen är inte lämpligt för långvarig drift. Pumpens livslängd förkortas vid långvarig drift.

Slå på apparaten

- Anslut stickkontakten till stickuttaget.
 - Pumpen är driftklar.
 - Pumpen startar när vattennivån har nått påslagningshöjden.

Slå ifrån apparaten

- Dra ut stickkontakten.
 - Efter att apparaten har slagits ifrån kan restvattnet i slangen rinna tillbaka och lämna pumpen genom insugningsöppningen.

- ① Spola ur pumpen med rent vatten efter användning.

SV

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös. Tämä käyttöohje kuuluu laitteeseen ja se on aina luovutettava laitteen mukana uusille omistajille.

VAROITUS

- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen. Muutoin sähköisku voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.

Sisällysluettelo

Turvaohjeet.....	55
Määräystenmukainen käyttö	55
Tuotekuvas	56
Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen.....	56
Käyttö.....	58



Yksityiskohtaiset käyttöohjeet ovat ladattavissa PDF-tiedostona internet-osoitteesta:
www.oase.com/manual

Nämä muut tiedot löydät käyttöohjeesta:

- Laitteessa olevat symbolit
- Puhdistus ja huolto, varastointi/talvivarastointi, häiriöiden poistaminen
- Tekniset tiedot, kuluvat osat, varaosat, jätahuolto

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Laite on varmistettava viikavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Suojaa avoimet pistokkeet ja holkit kosteudelta.

Turvallinen käyttö

- Laitetta saa käyttää vain silloin, kun vedessä ei ole ihmisiä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, anna se välittömästi OASE-yhtiön, valtuutetun asiakaspalvelun tai ammattitaitoisen sähköalan ammattilaisen vaihdettavaksi sähköiskuvaarojen välttämiseksi.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun tai OASE.

FI

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

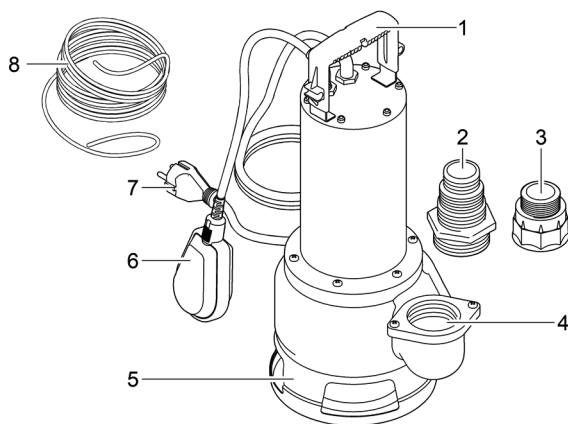
- Puhtaan veden tai sadeveden pumppaus.
- Klooripitoisen veden pumppaus.
- Sellaisen likaveden pumppaus, jossa on enint. 40 mm kokoisia hiukkasia.
- Kastelu.
- Säiliöiden tai altaiden siirto- ja tyhjennyspumppaus.
- Veden otto sadevesitynnysteistä tai säiliöistä.
- Teknisiä tietoja noudattaen.

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Ei sovellu merivedelle.
- Ei sovellu juomavedelle.
- Ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön (esim. lammikon veden jatkuva kierrätys).
- Ei sovellu teollisiin käyttötarkoituksiin.
- Ei käyttöön kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti palavien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.
- Ei saa yhdistää käyttöveden syöttöön.

Tuotekuvaus

Yleiskatsaus



POX0014

1	Kahva
2	Vaiheletkuliitin
3	Supistusliitin, G1½ - G1¼
4	Painepuolen liitäntä G2
5	Pumppujalusta
6	Uimuriytkin
7	Verkkoliitäntäjohto
8	Kiinnitysköysi, 10 m

- ❗ Laite sisältää valurautaa, joka on luonnollisen ruostumisprosessin alaista. Laitteen toimintaan tämä ei vaikuta.

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

Painejohdon yhdistäminen

Pumppausteho on optimaalinen letkukahkaisijan ollessa 50 mm.

Toimit näin:

☐ A

1. Mukauta letkuyhde letkun halkaisijaan.
2. Kierrä letkuyhde painepuolen liitäntään.
3. Yhdistä paineletku letkuyhteeseen.
 - Varmista paineletku letkupinteellä.

Automaattinen käyttö

Nouseva vesi nostaa uimurikytkintä, kunnes päällekytkentäpiste on saavutettu ja pumppu kytkeytyy päälle.

Laskeva vedenpinta laskee uimurikytkintä, kunnes poiskytkentäpiste on saavutettu ja pumppu kytkeytyy pois päältä.

Toimit näin:

☐ B

- Paina uimurikytkimen kaapeli kaapelipidikkeeseen.
 - Mitä lyhyempi kaapeli uimurikytkimen ja kaapelipidikkeen välillä on, sitä matalammalle on päällekytkentäpiste ja sitä korkeammalla poiskytkentäpiste.
- ❗ Virheetöntä toimintaa varten on jätettävä vähintään 100 mm johtoa uimurikytkimen ja kaapelipidikkeen välille.
- ❗ Minimaalinen jäljellä oleva vedenkorkeus saavutetaan vain manuaalisessa käytössä.

Manuaalinen käyttö

Pumppu on jatkuvasti päällekytkettynä, jos uimurikytkin on pystysuorassa asennossa (kaapeli riippuu alaspäin).

OHJE

Manuaalisessa käytössä voi pumppu käydä kuivana. Kuivakäynnillä pumppu altistuu lisääntyneelle kulumiselle.

► Kytke pumppu pois päältä, kun minimaalinen veden taso on saavutettu.

FI

Pumpun sijoittaminen paikoilleen

☐ C

- Aseta pumppu pystysuoraan ja vakaaseen asentoon veteen.
- Kiinnitä köysi kahvaan alas kaivoon laskemista varten. Älä kannu verkoliitäntäkaapelista.
- Aseta pumppu siten, että se ei ime >40 mm suurempia likahiukkasia, jotka voivat tukkia sisäänimaukon. Sijoita pumppu tarvittaessa korkeammalle.
- Uimurikytkimen täytyy aina voida liikkua vapaasti.

Käyttö

VAROITUS

Vakavat tai hengenvaaralliset vammat mahdollisia sähköiskun johdosta.

- Älä käytä pumppua, jos vedessä on ihmisiä!
- Irrota kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta ennen kuin kosketat veteen.

OHJE

Pumppu ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön. Pitkäaikaiskäytössä pumpun käyttöikä lyhenee vastaavasti.

Laitteen kytkeminen päälle

- Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
 - Pumppu on käyttövalmis.
 - Pumppu käynnistyy heti, kun veden pinta on saavuttanut päällekytkentäkorkeuden.

Laitteen kytkeminen pois päältä

- Vedä verkkopistoke irti.
 - Poiskytkennän jälkeen voi jäämävesi valua takaisin letkuun ja tulla ulos pumpun sisäänimaukosta.

 Huuhtele pumppu käytön jälkeen puhtaalla vedellä.

Eredeti útmutató. Az útmutató a készülékhez tartozik, és a készülék továbbadásakor szintén mindig tovább kell vele adni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Mielőtt a vízbe nyúlnak, feszültségmentesítse a vízben található összes elektromos készüléket. Ellenkező esetben áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések veszélye áll fenn.
- ▶ A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.

Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások.....	60
Rendeltetésszerű használat	60
Termékleírás	61
Felállítás és csatlakoztatás.....	61
Üzem	63



A további használati útmutatók PDF-formátumban letölthetők az internetről:
www.oase.com/manual

A további témákat a használati útmutatóban találja meg:

- A készüléken található jelölések
- Tisztítás és karbantartás, tárolás/áttelelés, zavarelhárítás
- Műszaki adatok, kopóalkatrészek, pótalkatrészek, ártalmatlanítás

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse. A készüléket 30 mA névleges áramerősségű hibaáram-védelemmel kell ellátni.
- A hosszabbító vezetéknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A nyitott csatlakozódugót és a csatlakozóaljzatot óvni kell a nedvességtől.

Biztonságos működés

- Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- Ne használja a készüléket, sérült elektromos vezeték vagy a burkolat sérülése esetén.
- Az áramütés veszélyének elkerülésére a sérült hálózati csatlakozóvezeték azonnal ki kell cseréltetni az OASE-val, arra feljogosított ügyfélszolgálattal vagy szakképzett villamossági szakemberrel.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket az elektromos csatlakozóvezetékénél fogva!
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Probléma esetén forduljon szakkereskedőjéhez vagy az OASE vállalathoz.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

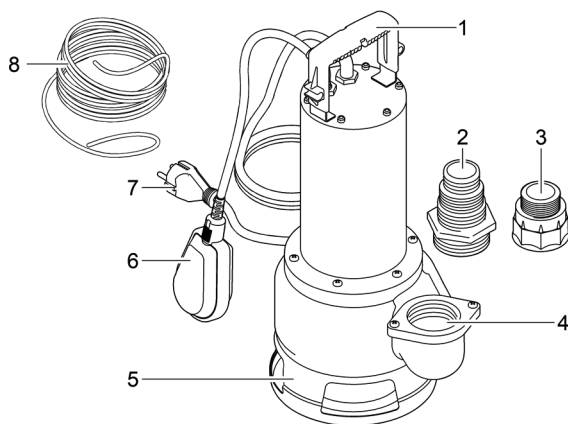
- Tiszta víz vagy esővíz szállítása.
- Klóros víz szállítása.
- Max. 40 mm méretű részecskéket tartalmazó szennyezett víz szállítása.
- Vízzel történő ellátás és öntözés.
- Át- és kiszivattyúzás tartályokból vagy medencékből.
- Víz vételezése esővíz tárolókból vagy ciszternákból.
- A műszaki adatok betartása mellett.

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Sós vízhez nem alkalmas.
- Ivóvízhez nem alkalmas.
- A készülék nem való tartós üzemelésre (pl. tartós keringtető üzemelés tóban).
- Nem szabad ipari célokra használni.
- Nem szabad vegyszerekkel, élelmiszerekkel, gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal együtt alkalmazni.
- Nem szabad ivóvíz-ellátásra csatlakoztatni.

Termékleírás

Áttekintés



POX0014

1	Fogantyú
2	Lépcsőzetes tömlővég
3	Szűkítőkarmantyú, G1½-ről G1¼-re
4	Nyomóoldali csatlakozó, G2
5	Szivattyú-lábazat
6	Úszókapcsoló
7	Hálózati csatlakozóvezeték
8	10 m-es rögzítőkötél

- ❗ A készülék öntött vasat tartalmaz, amely természetes korróziós folyamatnak van kitéve. A készülék működését ez nem befolyásolja hátrányosan.

Felállítás és csatlakoztatás

A nyomótömlő csatlakoztatása

A szállítási teljesítmény 50 mm-es tömlőátmérőnél optimális.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ A

1. Igazítsa hozzá a lépcsőzetes tömlővéget a tömlő átmérőhöz.
2. Csavarja fel a lépcsőzetes tömlővéget a nyomóoldal csatlakozójára.
3. Kösse össze a nyomótömlőt a lépcsőzetes tömlővéggel.
 - Biztosítsa a nyomótömlőt csőbilincssel.

HU

Automata üzemmód

Az emelkedő víz a bekapcsolási pont eléréséig emeli az úszókapcsolót, és a szivattyú bekapcsol. Csökkenő vízszintnél az úszókapcsoló a kikapcsolási pont eléréséig süllyed, és a szivattyú kikapcsol.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

☐ B

- Nyomja bele az úszókapcsoló kábelét a kábeltartóba.
 - Minél rövidebb a kábel az úszókapcsoló és a kábeltartó között, annál alacsonyabban van a bekapcsolási pont, és annál magasabban helyezkedik el a kikapcsolási pont.

 A hibamentes működéshez legalább 100 mm kábelhosszúságot kell betartani az úszókapcsoló és a kábeltartó között.

 A maradék víz minimális szintje csak manuális üzemmódban kerül elérésre.

Manuális üzemmód

A szivattyú folyamatosan be van kapcsolva, ha az úszókapcsoló függőlegesen áll (a kábel lefelé lóg).

TUDNIVALÓ:

Manuális üzemmódban a szivattyú szárazon futhat. Ha a szivattyú szárazon fut, akkor a szivattyú fokozott kopásnak van kitéve.

► Kapcsolja ki a szivattyút, ha a szint elérte a minimális vízszintet.

A szivattyú felállítása

☐ C

- Állítsa fel a szivattyút a vízben függőlegesen és stabilan.
- Ha aknába engedik le, akkor erősítsen kötelet a fogantyúra. A készüléket tilos a hálózati csatlakozó kábelnél fogva hordozni.
- A szivattyút úgy kell felállítani, hogy ne szívja fel a 40 mm-nél nagyobb szennyrészecskéket, és azok nem dugtsák el a szivónyílást. Ha szükséges, állítsa fel magasabban a szivattyút.
- Az úszókapcsolónak mindig szabadon kell tudnia mozogni.

Üzem

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetősége áll fenn!

- ▶ Csak akkor üzemeltesse a készüléket, ha nem tartózkodnak személyek a vízben.
- ▶ Mielőtt a vízbe nyúl, csatlakoztassa le az áramhálózatról a vízben található összes elektromos készüléket.

TUDNIVALÓ:

A szivattyú nem alkalmas tartós üzemelésre. Tartós üzemelés esetén megfelelő mértékben lerövidül a szivattyú élettartama.

A készülék bekapcsolása

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt az aljzathoz.
 - A szivattyú üzemkész.
 - A szivattyú elindul, amint a vízszint elérte a bekapcsolási magasságot.

A készülék kikapcsolása

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
 - Kikapcsolás után a maradék víz visszafolyhat a tömlőben és kifolyhat a szívónyíláson keresztül.
-  Használat után tiszta vízzel öblítse ki a szivattyút.

Oryginalna instrukcja. Instrukcja przynależy do urządzenia i wraz z nim musi zostać przekazana kolejnym użytkownikom.

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci prądowej wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie. W przeciwnym razie grożą ciężkie obrażenia a nawet śmiertelne w wyniku porażenia prądem.
- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

Spis treści

Przepisy bezpieczeństwa.....	65
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	65
Opis produktu.....	66
Ustawienie i podłączenie.....	66
Eksploatacja.....	68



Instrukcji użytkowania w formacie PDF można pobrać z Internetu:
www.oase.com/manual

Poniższe dodatkowe zagadnienia są opisane w instrukcji użytkowania:

- Symbole na urządzeniu
- Czyszczenie, konserwacja, magazynowanie / przechowywanie w okresie zimowym, usuwanie usterek
- Dane techniczne, części ulegające zużyciu, części zamienne, utylizacja

Przepisy bezpieczeństwa

Przylącza elektryczne

- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Urządzenie musi być zabezpieczone poprzez urządzenie ochronne prądowe, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniaздkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Otwarte gniazdka i wtyczki należy chronić przed wilgocią.

Bezpieczna eksploatacja

- Nigdy nie włączać urządzenia, gdy ktoś przebywa w wodzie.
- Nie używać tego urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy niezwłocznie zlecić firmie OASE, autoryzowanemu punktowi serwisowemu bądź wykwalifikowanemu elektrykowi, żeby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewód elektryczny.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- W razie wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu lub do firmy OASE.

PL

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

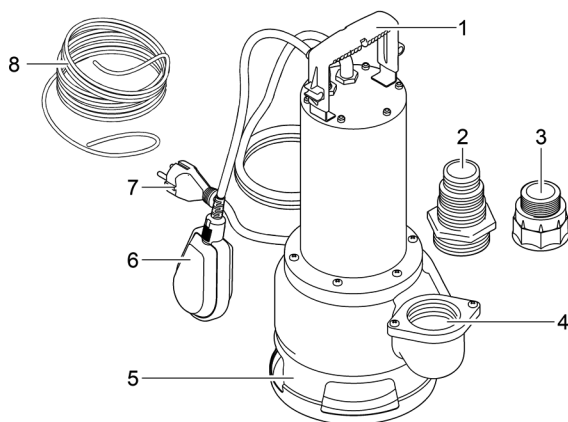
- Pompowanie czystej wody lub wody deszczowej.
- Pompowanie wody chlorowanej.
- Pompowanie brudnej wody z cząsteczkami o uziarnieniu max. 40 mm.
- Nawadnianie i podlewanie.
- Przepompowanie i wypompowanie wody ze zbiorników.
- Pobieranie wody ze zbiorników deszczówki lub cystern.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi.

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Nie nadaje się do słonejskiej wody.
- Nie nadaje się do wody pitnej.
- Nie użytkować w trybie pracy ciągłej (np. do ciągłej cyrkulacji wody w stawie).
- Nie nadaje się do celów przemysłowych.
- Nie użytkować połączeniu z chemikaliami, artykułami spożywczymi, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Nie podłączać do instalacji z wodą pitną.

Opis produktu

Przegląd



POX0014

1	Rękojeść
2	Stopniowana końcówka węża
3	Złączka redukcyjna, gwint 1½ na 1¼
4	Przyłącze - strona ciśnienia G2
5	Podstawa pompy
6	Przełącznik pływakowy
7	Sieciowy przewód podłączeniowy
8	Linka do zawieszenia, 10 m

- i** W urządzeniu zastosowano części żeliwne, które podlegają naturalnemu procesowi korozji. Nie wywiera to wpływu na działanie urządzenia.

Ustawienie i podłączenie

Podłączenie węża ciśnieniowego

Optymalną wydajność tłoczenia zapewnia wąż o średnicy 50 mm.

Należy postępować w sposób następujący:

☐ A

1. Stopniowaną końcówkę węża dopasować do średnicy węża.
2. Stopniowaną końcówkę węża przykręcić do przyłącza na stronie ciśnienia.
3. Połączyć wąż ciśnieniowy ze stopniowaną końcówką węża.
 - Wąż ciśnieniowy zabezpieczyć obejmą zaciskową.

Tryb automatyczny

W wyniku wzrostu poziomu wody podnosi się pływak, aż do osiągnięcia punktu przełączenia i włączenia pompy.

Przy spadającym poziomie wody opada pływak, aż do osiągnięcia punktu przełączenia i wyłączenia pompy.

Należy postępować w sposób następujący:

☐ B

- Kabel przełącznika pływakowego wcisnąć do zaczepu kabla.
 - Im krótszy kabel między przełącznikiem pływakowym a zaczepem kabla, tym niżej znajduje się punkt włączenia i tym wyżej leży punkt wyłączenia.
- ❗ Dla bezbłędnego działania konieczny jest odcinek kabla o długości co najmniej 100 mm między przełącznikiem pływakowym a zaczepem kabla.
- ❗ Minimalna wysokość poziomu reszty wody jest osiągana tylko w trybie sterowania ręcznego.

Tryb sterowania ręcznego

Pompa jest ciągle włączona, gdy przełącznik pływakowy stoi pionowo (kabel zwisa w dół).

WSKAZÓWKA

W trybie sterowania ręcznego może dojść do suchobiegu pompy. W przypadku suchobiegu pompa ulega zwiększonemu zużyciu.

► Wyłączyć pompę po osiągnięciu minimalnego poziomu wody.

PL

Ustawienie pompy

☐ C

- Pompę ustawić pionowo i stabilnie w wodzie.
- W celu spuszczenia do studzienki przymocować linkę do rękojeści. Nie przenosić chwytając za kabel sieciowy.
- Pompę ustawić tak, żeby nie dochodziło do zassania zanieczyszczeń o wielkości > 40 mm i zablokowania otworu ssania. W razie potrzeby ustawić pompę na podwyższeniu.
- Przełącznik pływakowy zawsze musi się swobodnie poruszać.

Eksploatacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Możliwość odniesienia ciężkich obrażeń i śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

- ▶ Nigdy nie włączać urządzenia, kiedy w wodzie przebywają ludzie!
- ▶ Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie.

WSKAZÓWKA

Pompa nie jest przystosowana do trybu pracy długotrwałej. W trybie pracy długotrwałej okres trwałości pompy zostanie znacznie skrócony.

Włączanie urządzenia

- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
 - Pompa jest gotowa do eksploatacji.
 - Pompa włącza się, jak tylko poziom wody osiągnie wysokość włączenia.

Wyłączanie urządzenia

- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
 - Po wyłączeniu może spłynąć z powrotem reszta wody znajdująca się w wężu i wypłynąć przez otwór ssania pompy.
- ① Po zastosowaniu wypłukać pompę czystą wodą.

Původní návod. Návod je součástí přístroje a musí být předán případnému dalšímu uživateli společně s přístrojem.

⚠ VAROVÁNÍ

- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrického proudu. V opačném případě hrozí vážné nebo smrtelné úrazy následkem zasažení elektrickým proudem.
- ▶ Tento přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	70
Použití v souladu s určeným účelem	70
Popis výrobku	71
Instalace a připojení	71
Provoz	73



Další pokyny k použití najdete na internetu ke stažení ve formátu PDF:
www.oase.com/manual

V návodu k obsluze najdete tato další témata:

- Symboly na přístroji
- Čištění a údržba, skladování/zazimování, odstraňování závad
- Technické údaje, opotřebitelné součásti, náhradní díly, likvidace

CS

Bezpečnostní pokyny

Připojka elektrické energie

- Přístroje zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy. Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s reakčním proudem maximálně 30 mA.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Chraňte otevřené zástrčky a zásuvky před vlhkostí.

Bezpečný provoz

- Přístroj používejte, pouze pokud nejsou ve vodě žádné osoby.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozeny elektrické vodiče nebo kryt.
- Poškozený kabel síťového připojení je nutné ihned nechat vyměnit společností OASE, autorizovaným zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným elektrikářem. Tím předejdete vzniku nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Přístroj nepřenášejte ani netahejte za elektrické vodiče.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Při potížích kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo společnost OASE.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsáný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

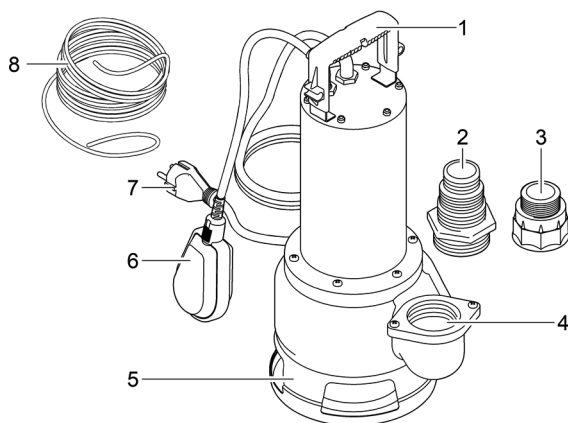
- Čerpání čisté vody nebo dešťové vody.
- Čerpání chlorované vody.
- Čerpání špinavé vody s nečistotami o velikosti max. 40 mm.
- Zavlažování a zalévání.
- Přečerpávání a odčerpávání nádrží nebo bazénů.
- Odběr vody z nádrží na dešťovou vodu nebo z cisteren.
- Při dodržení technických údajů.

Pro přístroj platí následující omezení:

- Není vhodné pro slanou vodu.
- Nevhodné pro pitnou vodu.
- Nepoužívat v dlouhodobém provozu (např. trvalý cirkulační provoz v jezírku).
- Nepoužívat pro průmyslové účely.
- Nepoužívat ve spojení s chemikáliemi, potravinami, lehce zápalnými nebo výbušnými látkami.
- Nenapojujte na domácí zásobování pitnou vodou.

Popis výrobku

Přehled



POX0014

1	Rukojeť
2	Stupňovité hadicové hrdlo
3	Redukční hrdlo G1½ na G1¼
4	Přípojka na výtlačné straně G2
5	Patka čerpadla
6	Plovákový spínač
7	Napájecí kabel
8	Upevňovací lano, 10 m

- ❗ Přístroj obsahuje litinu, která podléhá přirozenému procesu koroze. Funkce přístroje tím není negativně ovlivněná.

Instalace a připojení

Připojte tlakovou hadici

Čerpací výkon je optimální při průměru hadice 50 mm.

Postupujte následovně:

☐ A

1. Přizpůsobte stupňovité hadicové hrdlo průměru hadice.
2. Stupňovité hadicové hrdlo našroubujte na přípojku na straně tlaku.
3. Tlakovou hadici spojte se stupňovitým hadicovým hrdlem.
 - Tlakovou hadici zajistěte hadicovou sponou.

CS

Automatický provoz

Stoupající voda zvedá plovákový spínač, dokud nedosáhne bodu zapnutí a čerpadlo se nezapne. Při klesající hladině vody klesá plovákový spínač, dokud nedosáhne bodu vypnutí a čerpadlo se nevypne.

Postupujte následovně:

☐ B

- Zatlačte kabel plovákového spínače do držáku kabelu.
 - Čím je kabel mezi plovákovým spínačem a držákem kabelu, tím níže je položený spínací bod a tím vyšší je bod vypnutí.
- ❗ Pro bezchybnou funkci dodržujte minimálně 100 mm délku kabelu mezi plovákovým spínačem a držákem kabelu.
- ❗ Minimální výšky zbytkové vody se dosáhne pouze v ručním provozu.

Ruční provoz

Čerpadlo je neustále zapnuté, když je plovákový spínač v kolmé poloze (kabel visí dolů).

UPOZORNĚNÍ

V ručním provozu může běžet čerpadlo nasucho. V případě provozu nasucho podléhá čerpadlo zvýšenému opotřebení.

► Čerpadlo po dosažení minimální hladiny vody vypněte.

Instalace čerpadla

☐ C

- Čerpadlo postavte kolmo a stabilně do vody.
- Při spuštění do šachty upevněte k rukojeti lano. Nenoste za síťový kabel.
- Čerpadlo postavte tak, aby nemohlo dojít k nasátí nečistot >40 mm a aby nebyl blokován nasávací otvor. V případě potřeby postavte čerpadlo na vyvýšené místo.
- Plovákový spínač se musí vždy moct volně pohybovat.

Provoz

VAROVÁNÍ

Může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení elektrickým proudem.

- ▶ Čerpadlo provozujte jen pokud se ve vodě nezdržují žádné osoby.
- ▶ Dříve než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ

Čerpadlo není určeno pro dlouhodobý provoz. Při dlouhodobém provozu dochází k odpovídajícímu zkrácení životnosti čerpadla.

Zapnutí přístroje

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
 - Čerpadlo je připraveno k provozu.
 - Čerpadlo se rozběhne, jakmile dosáhne stav vody výšky pro zapnutí.

Vypnutí přístroje

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Po vypnutí je možné nechat vytéct zbytkovou vodu z hadice a z nasávacího otvoru čerpadla.

 Vypláchněte čerpadlo po použití čistou vodou.

⚠ VÝSTRAHA

- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody. V opačnom prípade hrozia ťažké zranenia alebo smrť elektrickým prúdom.
 - ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
-

Obsah

Bezpečnostné pokyny	75
Použitie v súlade s určeným účelom	75
Popis výrobku	76
Inštalácia a pripojenie.....	76
Prevádzka	78



Podrobný návod na použitie nájdete na internete v PDF formáte na stiahnutie:
www.oase.com/manual

Tieto dodatočné témy nájdete v návode na použitie:

- Symboly na prístroji
- Čistenie a údržba, uskladnenie/prezimovanie, odstránenie porúch
- Technické údaje, diely podliehajúce opotrebeniu, náhradné diely, likvidácia

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke, inštalovanej podľa predpisov. Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s s nameraným chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na použitie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Otvorené zástrčky a zásuvky chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby.
- Nepoužívajte prístroj, ak sú elektrické vedenia alebo kryty poškodené.
- Poškodený sieťový prívod nechajte bezodkladne opraviť firmou OASE, autorizovaným servisom alebo kvalifikovaným elektrikárom, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj nenoste ani neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- V prípade problémov sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis alebo na spoločnosť OASE.

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

- Čerpanie čistej vody alebo dažďovej vody.
- Čerpanie chlóranej vody.
- Čerpanie špinavej vody s čiastočkami s max. veľkosťou 40 mm.
- Zavlažovanie a polievanie.
- Prečerpávanie a vyčerpávanie z nádrží alebo bazénov.
- Odber vody z nádrží na dažďovú vodu alebo cisterien.
- Pri dodržiavaní technických údajov.

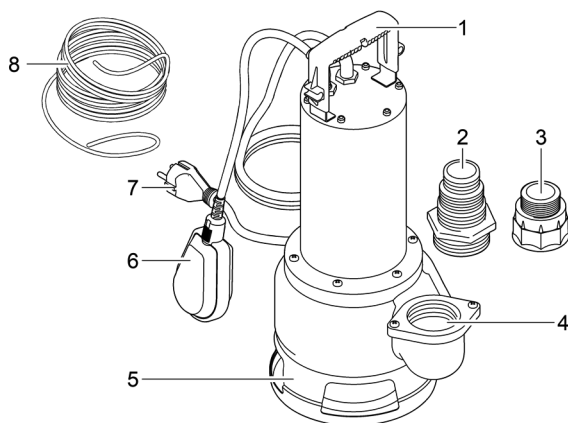
Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nevhodné pre slanú vodu.
- Nevhodné pre pitnú vodu.
- Nepoužívajte v dlhodobej prevádzke (napr. trvalá cirkulačná prevádzka v jazierku).
- Nepoužívajte pre priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.
- Nepripájajte na potrubie s pitnou vodou.

SK

Popis výrobku

Prehľad



POX0014

1	Rukoväť
2	Stupňovité hadicové hrdlo
3	Redukčné hrdlo, G1½ na G1¼
4	Prípojka na strane výtlaku G2
5	Pätka čerpadla
6	Plavákový spínač
7	Prívodné sieťové vedenie
8	Upevňovacie lano, 10 m

- ❗ Tento prístroj obsahuje liatinu, ktorá podlieha prirodzenému procesu korózie. Funkcia prístroja tým nie je narušená.

Inštalácia a pripojenie

Pripojenie tlakovej hadice

Čerpací výkon je optimálny pri vnútornom priemere hadice 50 mm.

Postupujte nasledovne:

☐ A

1. Stupňovitú hadicovú koncovku prispôsobte na tento priemer hadice.
2. Stupňovitú hadicovú koncovku naskrutkujte na prípojku na strane výtlaku.
3. Spojte tlakovú hadicu so stupňovitou hadicovou koncovkou.
 - Tlakovú hadicu zaistíte hadicovou sponou.

Automatická prevádzka

Stúpajúca voda zdvíha plavákový spínač, kým sa nedosiahne bod zapnutia a čerpadlo sa zapne. Pri klesajúcej hladine vody sa plavákový spínač spúšťa, až kým nedosiahne bod vypnutia a čerpadlo sa vypne.

Postupujte nasledovne:

☐ B

- Kábel plavákového spínača zatlačte do držiaka kábla.
 - Čím kratší je kábel medzi plavákovým spínačom a držiakom kábla, o to nižšie je bod zapnutia a o to vyššie je bod vypnutia.
- ❗ Pre správnu funkciu ponechajte medzi plavákovým spínačom a držiakom kábla aspoň 100 mm dlhý kábel.
- ❗ Minimálna výška zvyšnej vody sa dosiahne len v manuálnej prevádzke.

Ručná prevádzka

Keď stojí plavákový spínač zvislo (kábel visí nadol), je čerpadlo stále zapnuté.

UPOZORNENIE

V manuálnej prevádzke môže čerpadlo bežať naprázdno. Pri chode nasucho podlieha čerpadlo zvýšenému opotrebovaniu.

► Keď sa dosiahne minimálna hladina vody, vypnite čerpadlo.

Inštalácia čerpadla

☐ C

- Čerpadlo postavte do vody zvislo a stabilne.
- Na spustenie do šachty upevnite lano o držadlo. Nenoste za kábel sieťovej prípojky.
- Čerpadlo postavte tak, aby sa nasávali čiastočky nečistôt >40 mm a nezablokovali nasávací otvor. Ak je to potrebné, čerpadlo postavte na zvýšenom mieste.
- Plavákový spínač sa musí stále voľne pohybovať.

SK

Prevádzka

VÝSTRAHA

Možné sú ťažké poranenia alebo smrť v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ Prevádzkujte prístroj len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú žiadne osoby.
- ▶ Odpojte všetky elektrické prístroje vo vode od elektrickej siete, skôr ako siahnete do vody.

UPOZORNENIE

Čerpadlo nie je vhodné na dlhodobú prevádzku. Pri dlhodobej prevádzke sa životnosť čerpadla náležite skráti.

Zapnutie prístroja

- Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
 - Čerpadlo je pripravené na prevádzku.
 - Čerpadlo sa rozbehne, keď hladina vody dosiahne výšku zapnutia.

Vypnutie prístroja

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - Po vypnutí môže zvyšná voda v hadici tiecť späť a vytekať cez nasávací otvor čerpadla.

- ① Po použití vypláchnite čerpadlo čistou vodou.

Originalna navodila. Navodila spadajo k napravi in morajo biti ob predaji naprave drugi osebi posredovana naprej.

⚠ OPOZORILO

- ▶ Vse električne naprave in instalacije izključite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo. Drugače lahko pride do hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi električnega udara.
- ▶ To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.

Vsebina

Varnostna navodila.....	80
Pravilna uporaba.....	80
Opis izdelka	81
Postavitev in priklop.....	81
Delovanje.....	83



Nadaljnja navodila za uporabo lahko prenesete v obliki datoteke PDF s spletnega mesta:
www.oase.com/manual

Te dodatne teme najdete v navodilih za uporabo:

- Simboli na napravi
- Čiščenje in vzdrževanje, shranjevanje/prezimovanje, odpravljanje napak
- Tehnični podatki, obrabljeni deli, nadomestni deli, odstranjevanje

SL

Varnostna navodila

Električna priključitev

- Priključitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno povezati le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi. Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Nepokrite vtiče in vtičnice zaščitite pred vlago.

Varna uporaba

- Napravo je dovoljeno zagnati le, če ni nikogar v vodi.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Poškodovan omrežni priključni vod naj nemudoma zamenja podjetje OASE, pooblaščen servisna služba ali strokovno usposobljen električar, s čimer boste preprečili nevarnosti zaradi električnega udara.
- Naprave ni dovoljeno prenašati ali je vleči za omrežni priključni kabel.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Pri težavah se obrnite na pooblaščen servisni center ali družbo OASE.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

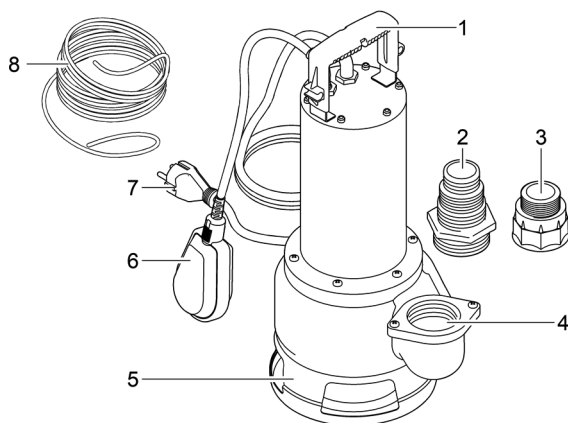
- Črpanje čiste vode ali deževnice.
- Črpanje klorirane vode.
- Črpanje umazane vode z delci, velikosti največ 40 mm.
- Namakanje in zalivanje.
- Prečrpavanje in izčrpavanje tekočine iz rezervoarjev ali bazena.
- Odstranjevanje vode iz sodov za deževnico ali cistern.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov.

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Ni primerno za slano vodo.
- Ni primerno za pitno vodo.
- Ne uporabljajte dolgotrajno (npr. trajno vnovično kroženje v ribniku).
- Ne uporabljajte za industrijske namene.
- Ne uporabljajte v povezavi s kemikalijami, živili, lahko vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali.
- Ne priključite na oskrbo s pitno vodo.

Opis izdelka

Pregled



POX0014

1	Ročaj
2	Stopničasti cevasti nastavek
3	Reducirna objemka, G1½ na G1¼
4	Priključek na tlačni strani G2
5	Podnožje črpalke
6	Plovno stikalo
7	Priključna napeljava
8	Pritrdilna vrv, 10 m

- ❗ Naprava vsebuje lito železo, ki je podvrženo naravnemu procesu korozije. To ne vpliva na delovanje naprave.

Postavitev in priklop

Priključitev tlačne cevi

Zmogljivost črpanja je optimalna pri premeru cevi pribl. 50 mm.

Postopek je naslednji:

☐ A

1. Stopničaste cevaste nastavke prilagodite premeru cevi.
2. Privijte stopničasti cevasti nastavke na priključek na tlačni strani.
3. Tlačno cev povežite s stopničastim cevastim nastavkom.
 - Tlačno cev zavarujte s cevno objemko.

SL

Samodejno delovanje

Naraščajoča voda dviga plovno stikalo, dokler ni dosežena točka vklopa in se vklopi črpalka.

Pri padajoči ravni vode se plovno stikalo spušča, dokler ni dosežena točka izklopa in se črpalka izklopi.

Postopek je naslednji:

☐ B

- Kabel plovnega stikala potisnite v držalo za kabel.
 - Čim krajši je kabel med plovnim stikalom in držalom kabla, tem nižje je vklopna točka in tem višje je izklopna točka.
- ❗ Za brezhibno delovanje upoštevajte vsaj 100 mm dolžine kabla med plovnim stikalom in držalom za kabel.
- ❗ Najmanjša višina preostale vode je dosežena le pri ročnem delovanju.

Ročni način obratovanja

Črpalka je nenehno vklopljena, če je plovno stikalo postavljeno navpično (kabel visi navzdol).

NASVET

Pri ročnem delovanju lahko pride do suhega teka črpalke. V suhem teku je črpalka podvržena močni obrabi.

► Ko je dosežena najmanjša raven vode, izklopite črpalko.

Postavitev črpalke

☐ C

- Črpalko postavite navpično in stabilno v vodo.
- Za spuščanje v jašek pritrdite na ročaju vrv. Ne nesite s prijemanjem za priključni kabel.
- Črpalko postavite tako, da delci umazanije velikosti > 40 mm ne bodo vsesani, in blokirajte sesalno odprtino. Po potrebi postavite črpalko višje.
- Plovno stikalo mora vedno imeti možnost neoviranega premikanja.

Delovanje

OPOZORILO

Možne so hude poškodbe ali smrt zaradi električnega udara.

- ▶ Napravo je dovoljeno priključiti, če ni nikogar v vodi.
- ▶ Vse električne naprave v vodi izklopite iz električnega omrežja, preden sežete v vodo.

NASVET

Črpalka ni primerna za dolgotrajno delovanje. Z dolgotrajnim delovanjem naprave se življenjska doba črpalke temu primerno skrajša.

Vklop naprave

- Vtič vtaknite v vtičnico.
 - Črpalka je pripravljena na uporabo.
 - Črpalka se zažene takoj, ko raven vode doseže višino za vklop.

Izklop naprave

- Izvlecite omrežni vtič.
 - Po izključitvi lahko preostala voda odteče v cev in izstopi iz črpalke prek sesalne odprtine.
- ① Črpalko po uporabi splaknite s čisto vodo.

Originalni priručnik. Priručnik je sastavni dio uređaja i potrebno ga je predati prilikom predaje uređaja.

⚠ UPOZORENJE

- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže. U suprotnom postoji mogućnost teških ozljeda ili smrti zbog električnog udara.
- ▶ Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

Kazalo

Sigurnosne napomene	85
Namjensko korištenje.....	85
Opis proizvoda.....	86
Postavljanje i priključivanje	86
Rad.....	88



Daljnje upute za uporabu pronaći ćete na internetu u PDF obliku za preuzimanje:
www.oase.com/manual

Sljedeće dodatne teme naći ćete u priručniku za uporabu:

- Simboli na uređaju
- Čišćenje i održavanje, skladištenje / čuvanje tijekom zime, otklanjanje neispravnosti
- Tehnički podatci, potrošni dijelovi, rezervni dijelovi, zbrinjavanje

Sigurnosne napomene

Električno priključivanje

- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podacima opskrbe električnom energijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu. Uređaj mora biti zaštićen zaštitnom strujnom sklopkom s nazivnim struje kvara od maksimalno 30 mA.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Zaštitite otvorene utikače i utičnice od vlage.

Siguran rad

- Rabite uređaj samo ako se nitko ne nalazi u vodi.
- Ne rabite uređaj ako su električni vodovi ili kućište oštećeni.
- Oštećeni električni kabel mora odmah zamijeniti tvrtka OASE, njezina ovlaštena servisna služba ili kvalificirani stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti od električnog udara.
- Ne nosite ili povlačite uređaj za električni vod.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- U slučaju problema obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili tvrtki OASE.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

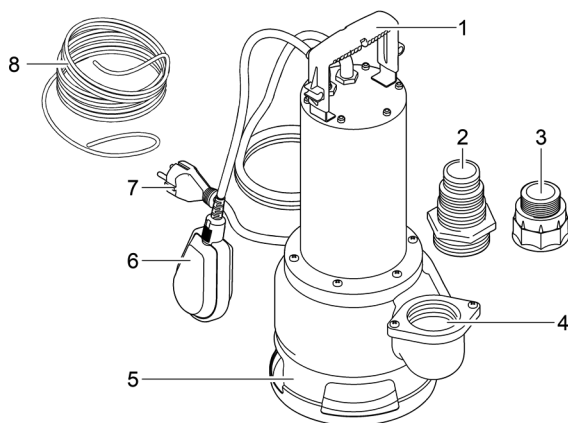
- Pumpanje čiste vode ili kišnice.
- Pumpanje klorirane vode.
- Pumpanje prljave vode koja sadrži čestice veličine maks. 40 mm.
- Navodnjavanje i zalijevanje.
- Pretakanje i ispuštanje spremnika ili jezeraca.
- Uklanjanje vode iz spremnika za kišnicu ili cisterni.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka.

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Nije prikladno za upotrebu u slanoj vodi.
- Nije prikladno za vodu za piće.
- Ne upotrebljavajte u dugačkim intervalima (npr. dugotrajno cirkuliranje vode u jezeru).
- Ne primjenjujte za industrijske namjene.
- Ne primjenjujte u svezi s kemikalijama, namirnicama, lako zapaljivim ili eksplozivnim materijalima.
- Ne priključujte na sustav opskrbe vodom za piće.

Opis proizvoda

Pregled



POX0014

1	Ručka
2	Stupnjeviti crijevni tuljak
3	Redukcijska spojnica, G1½ na G1¼
4	Priključak na potisnoj strani G2
5	Nožica pumpe
6	Sklopka s plovkom
7	Električni kabel
8	Pričvrсно uže, 10 m

- ❗ Uređaj sadrži lijevano željezo koje podliježe prirodnoj koroziji. Time se neće ugroziti funkcija uređaja.

Postavljanje i priključivanje

Priključivanje tlačnog crijeva

Snaga pumpanja optimalna je s crijevom unutarnjeg promjera 50 mm.

Postupite na sljedeći način:

☐ A

1. Tuljac segmentnog crijeva prilagodite promjeru crijeva.
2. Pričvrstite tuljac segmentnog crijeva na priključak tlačne strane.
3. Povežite tlačno crijevo s tulcem segmentnog crijeva.
 - Osigurajte tlačno crijevo odgovarajućom obujmicom.

Automatski način rada

Dizanjem razine vode podiže se i sklopka s plovkom dok ne dosegne visinu uključjenja i uključi crpku.

Spuštanjem razine vode spušta se i sklopka s plovkom dok ne dosegne točku isključenja i isključi crpku.

Postupite na sljedeći način:

☐ B

- Kabel sklopke s plovkom utaknite u držač kabela.
 - Što je kraći kabel između sklopke s plovkom i držača, to je točka uključjenja niža, a točka isključenja viša.
- ❗ Radi izbjegavanja nepravilnosti u radu pridržavajte se duljine kabela od najmanje 100 mm između sklopke s plovkom i držača kabela.
- ❗ Minimalna visina preostale vode postiže se samo u ručnom načinu rada.

Ručni način rada

Crpka je stalno uključena dok sklopka s plovkom stoji okomito (kabel visi prema dolje).

NAPOMENA

U ručnom načinu rada crpka može raditi na suho. Pri radu na suho crpka se izlaže povećanom trošenju.

► Isključite crpku kada se postigne minimalna razina vode.

Postavljanje crpke

☐ C

- Crpku postavite u vodu u okomitom i stabilnom položaju.
- Prilikom spuštanja u okno na ručku pričvrstite užu. Ne nosite je držeći je za strujni kabel.
- Postavite crpku tako da se ne mogu usisati čestice prljavštine veličine >40 mm i blokirati usisni otvor. Po potrebi postaviti crpku na povišenom položaju.
- Sklopka s plovkom mora se uvijek moći slobodno pomicati.

HR

Rad

UPOZORENJE

Moguće su teške ozljede ili smrt zbog strujnog udara.

- ▶ Uređaj se smije koristiti samo ako se nitko ne nalazi u vodi.
- ▶ Prije posezanja u vodu odvojite sve električne uređaje koji se nalaze u vodi od električne mreže.

NAPOMENA

Pumpa nije prikladna za dugoročni rad. Kod dugoročnog rada se radni vijek pumpe proporcionalno skraćuje.

Uključivanje uređaja

- Utaknite električni utikač u utičnicu.
 - Crpka je spremna za rad.
 - Crpka se pokreće čim razina vode dosegne visinu potrebnu za uključivanje.

Isključivanje uređaja

- Izvucite električni utikač.
 - Nakon isključivanja preostala se voda može vratiti kroz crijevo i isteći kroz usisni otvor crpke.
-  Isperite pumpu nakon primjene sa čistom vodom.

Traducerea instrucțiunilor originale Instrucțiunile aparțin aparatului și trebuie predate întotdeauna în cazul în care aparatul este remis.

⚠️ AVERTIZARE

- ▶ Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă. Nerespectarea acestui lucru poate duce la vătămări grave sau la moarte prin electrocutare.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.

Conținut

Indicații de securitate.....	90
Utilizarea în conformitate cu destinația.....	90
Descrierea produsului.....	91
Amplasarea și racordarea	91
Operare.....	93



Puteți descărca instrucțiuni suplimentare de pe internet ca PDF:
www.oase.com/manual

Găsiți aceste subiecte suplimentare în manualul de utilizare:

- Simbolurile de pe aparat
- Curățare și întreținere, depozitare/iernare, remedierea defecțiunilor.
- Date tehnice, piese supuse uzurii, piese de schimb, eliminare ca deșeu

RO

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect. Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Protejați ștecărele și conectorii liberi împotriva umidității.

Funcționare sigură

- Utilizați acest aparat numai atunci când nu se află persoane în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Dispuneți înlocuirea imediată a unui cablu de alimentare deteriorat de către OASE, un serviciu pentru clienți autorizat sau un electrician calificat, pentru a evita pericolele datorate unei electrocutări.
- Nu transportați sau trageți aparatul de cablul de alimentare.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimeni de acestea.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- În caz de probleme, contactați serviciul autorizat pentru clienți sau OASE.

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

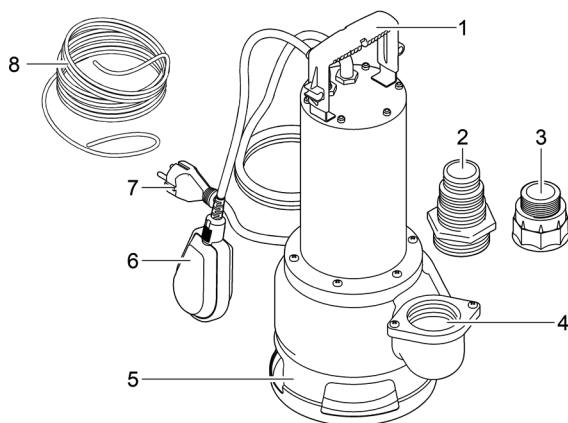
- Transport cu apă limpede sau apă de ploaie.
- Transport cu apă clorurată.
- Transport cu apă murdară cu particule cu mărime max. 40 mm.
- Irigare și udare.
- Repompare și evacuare prin pompare a recipientelor sau bazinelor.
- Captare de apă din butoaie de colectare a apei de ploaie sau cisterne.
- Cu respectarea datelor tehnice.

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricții:

- Inadecvat pentru apă sărată.
- Inadecvat pentru apă potabilă.
- Nu utilizați în regim de funcționare de lungă durată (de exemplu funcționare continuă de recirculare).
- Nu utilizați în scopuri industriale.
- NU utilizați în combinație cu substanțe chimice, alimente, substanțe ușor inflamabile sau explozive
- Nu racordați la conducta de alimentare cu apă potabilă.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu



POX0014

1	Mânerul
2	Ștuț în trepte pentru furtun
3	Mufă reducăție G1½ la G1¼
4	Racord partea de presiune G2
5	Postament pompă
6	Comutator cu plutitor
7	Conductor de racord la rețea
8	Cablu de fixare, 10 m

- ❗ Aparatul conține fontă care se supune unui proces de coroziune natural. Funcția aparatului nu este influențată negativ astfel.

Amplasarea și racordarea

Racordați furtunul de presiune

Capacitatea de transport este optimă în cazul unui diametru interior al furtunului de 50 mm.

Procedați după cum urmează:

☐ A

1. Adaptați ștuțul în trepte pentru furtun pe diametrul furtunului.
2. Înșurubați ștuțul în trepte pentru furtun pe racordul părții de presiune.
3. Conectați furtunul de presiune cu ștuțul în trepte pentru furtun.
 - Asigurați furtunul de presiune cu un colier de furtun.

RO

Regimul automat

Apa în creștere ridică comutatorul cu plutitor până când punctul de conectare este atins și pompa pornește.

În cazul scăderii nivelului apei, comutatorul cu plutitor coboară până când punctul de conectare este atins și pompa se deconectează.

Procedați după cum urmează:

☐ B

- Apăsați cablul comutatorului cu plutitor în suportul de cablu.
 - Cu cât este cablul mai scurt între comutatorul cu plutitor și suportul de cablu, cu atât mai jos de află punctul de conectare și cu atât mai ridicat se află punctul de deconectare.
- ❗ Pentru funcționarea fără erori, păstrați lungimea cablurilor de cel puțin 100 mm între comutatorul cu plutitor și suportul de cablu.
- ❗ Acest nivel minim de apă reziduală este atins numai în regimul manual.

Funcționare manuală

Pompa este conectată în permanență dacă comutatorul cu plutitor se află în poziție perpendiculară (cablul atârână în jos).

INDICAȚIE

În cazul regimului manual, pompa poate să funcționeze uscat. În cazul funcționării uscate, pompa se supune unei uzuri mărite.

► Deconectați pompa dacă nivelul minim al apei este atins.

Instalați pompa

☐ C

- Așezați pompa în poziție orizontală și stabilă în apă.
- La coborârea într-un canal, fixați un cablu de mâner. Nu purtați pe cablul de legătură la rețea.
- Așezați pompa astfel încât particulele de murdărie cu o mărime >40 mm să nu fie aspirate și să blocheze orificiul de aspirare. Dacă este necesar, instalați pompa ridicată.
- Comutatorul cu plutitor trebuie să se miște liber.

Operare

AVERTIZARE

Sunt posibile accidente grave sau moartea prin electrocutare.

- ▶ Acționați pompa numai când nu se află persoane în apă.
- ▶ Deconectați de la rețeaua electrică toate aparatele electrice din apă, înainte de a introduce mâna în apă.

INDICAȚIE

Pompa nu este adecvată pentru funcționarea pe termen lung. În cazul funcționării pe termen lung, durata de viață a pompei este redusă în consecință.

Conectați aparatul

- Conectați fișa de rețea la priză.
 - Pompa este pregătită de funcționare.
 - Pompa pornește imediat ce nivelul apei atinge înălțimea de conectare.

Deconectarea aparatului

- Scoateți fișa de alimentare din priză.
 - După deconectare, apa reziduală poate curge înapoi în furtun și poate ieși prin orificiul de aspirare al pompei.
-  Clătiți pompa cu apă curată după utilizare.

Оригинално ръководство. Ръководството е част от уреда и при предаването на уреда винаги трябва да се предава с него.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа. В противен случай има опасност от тежки наранявания или смърт поради токов удар.
 - ▶ Този уред може да се използва от деца от 8 -годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
-

Съдържание

Указания за безопасност.....	95
Употреба по предназначение.....	95
Описание на продукта	97
Монтаж и свързване	97
Работа	99



Можете да изтеглите допълнителните инструкции за употреба като PDF от следния интернет адрес:
www.oase.com/manual

В ръководството за употреба ще намерите тези допълнителни теми:

- Символи върху уреда
- Почистване и поддръжка, съхранение/съхранение през зимния сезон, отстраняване на неизправности
- Технически данни, износващи се части, резервни части, изхвърляне

Указания за безопасност

Електрическа връзка

- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия. Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Удължаващи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Защитете отворените щепсели и контакти от влага.

Безопасна експлоатация

- Използвайте уреда само ако във водата няма хора.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Повреден захранващ кабел трябва незабавно да бъде сменен от OASE, оторизиран сервиз или квалифициран електротехник, за да се избегне опасността от токов удар.
- Не носете, съответно не теглете уреда за електрическия проводник.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- При проблеми се обърнете към оторизирания сервиз или към OASE.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

- Изпомпване на чиста или дъждовна вода.
- Изпомпване на хлорирана вода.
- Изпомпване на мръсна вода с частици с макс. големина 40 mm.
- Напояване и поливане.
- Препомпване и изпомпване на резервоари или басейни.
- Изпомпване на вода от контейнери с дъждовна вода или цистерни.
- При спазване на техническите данни.

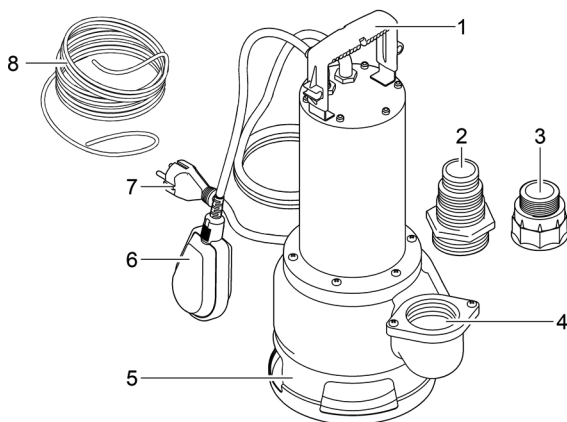
За уреда са валидни следните ограничения:

- Не е подходящо за солена вода.
- Не е подходящо за питейна вода.
- Не използвайте в режим на дългосрочна работа (напр. непрекъснат режим на циркулация във воден басейн).
- Не използвайте промишлени цели.

- Не използвайте уреда заедно с химикали, хранителни продукти, лесно запалими или взривоопасни вещества.
- Не свързвайте към водоснабдяването с питейна вода.

Описание на продукта

Преглед



POX0014

1	Дръжка
2	Стъпенчат накрайник за маркуч
3	Редуцираща муфа, G1½ до G1¼
4	Свързване напорна страна G2
5	Крак на помпата
6	Плаващ превключвател
7	Захранващ кабел
8	Закрепващо въже, 10 m

- ⓘ Уредът съдържа чугун, който е подложен на естествен корозионен процес. Функцията на уреда не се нарушава от това.

Монтаж и свързване

Свързване на нагнетателния маркуч

Мощността на изпомпване е оптимална при диаметър на маркуча 50 mm.

Процедирайте по следния начин:

☐ А

1. Пригответе стъпаловидния накрайник за маркуч към диаметъра на маркуча.
2. Завийте стъпаловидния накрайник за маркуч върху извода на напорната страна.
3. Свържете нагнетателния маркуч със стъпаловидния накрайник за маркуч.
 - Обезопасете нагнетателния маркуч със скоба за маркуч.

BG

Автоматичен режим на работа

Увеличаващата се вода повдига поплавъчния прекъсвач докато се достигне точката на включване и помпата се включва.

При намалящо ниво на водата повдига поплавъчния прекъсвач пада докато се достигне точката на изключване и помпата се изключва.

Процедирайте по следния начин:

☐ В

- Натиснете кабела на поплавъчния прекъсвач в държача на кабела.
 - Колкото е по-къс кабелът между поплавъчния прекъсвач и държача на кабела, толкова по-ниско лежи точката на включване и толкова по-високо лежи точката на изключване.
- ❗ За безупречната функция спазвайте най-малко 100 mm дължина на кабела между поплавковия превключвател и кабелния държач.
- ❗ Минималната височина на остатъчната вода се достига само в ръчен режим на работа.

Ръчен режим на работа

Помпата е включена непрекъснато, когато поплавъчният прекъсвач се намира вертикално (кабелът виси надолу).

УКАЗАНИЕ

В ръчен режим на работа помпата може да работи на сухо. При работа на сухо помпата е подложена на по-високо износване.

► Изключете помпата при достигане на минималното ниво на водата.

Поставяне на помпата

☐ С

- Поставете помпата вертикално и устойчиво във водата.
- За спускането закрепете въже в шахта. Не хващайте и носете на кабела за включване към електрическата мрежата.
- Поставете помпата така, че да не се засмукват мръсни частици с големина >40 mm, които могат да блокират смукателния отвор. Ако е необходимо, поставете помпата по-високо.
- Поплавъчният прекъсвач трябва винаги да се движи свободно.

Работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможни са тежки наранявания или смърт поради токов удар.

- ▶ Експлоатирайте уреда само ако във водата няма хора.
- ▶ Преди да бъркате във водата, изключете всички електрически уреди във водата от електрическата мрежа.

УКАЗАНИЕ

Помпата не е подходяща за продължителна работа. Експлоатационният живот на помпата се съкращава при продължителна работа.

Включване на уреда

- Поставете мрежовия щепсел в контакта.
 - Помпата е готова за работа.
 - Помпата тръгва, когато нивото на водата достигне височината на включване.

Изключване на уреда

- Изтеглете щепсела от контакта.
 - След изключването в маркуча може да се върне обратно остатъчна вода и да излезе от смукателния отвор на помпата.
- ① След употреба изплакнете помпата с чиста вода.

Оригінальний посібник з експлуатації. Посібник з експлуатації є частиною комплекту пристрою, тому завжди повинен передаватися разом із ним.

⚠ УВАГА!

- ▶ Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді. Це може призвести до серйозних травм або смерті від ураження електричним струмом.
- ▶ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.

Зміст

Інструкція з техніки безпеки	101
Використання пристрою за призначенням	101
Опис виробу	102
Встановлення та підключення	103
Експлуатація	104



Подальші інструкції з експлуатації можна завантажити з Інтернету як PDF:
www.oase.com/manual

Цю додаткову інформацію ви можете знайти в посібнику з експлуатації:

- Символи на пристрої
- Чищення та технічне обслуговування, зберігання / зберігання в зимовий період, усунення несправностей
- Технічні дані, зношувані деталі, запасні частини, утилізація

Інструкція з техніки безпеки

Електричне приєднання

- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки. Обладнання повинно бути захищено за допомогою пристрою захисного вимкнення з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Захистіть відкриті штекери та роз'єми від вологи.

Безпечна експлуатація

- Не експлуатуйте пристрій, якщо у воді знаходяться люди.
- Не використовуйте пристрій у разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, негайно зверніться за заміною пошкодженого кабелю живлення до компанії OASE, авторизованої служби підтримки клієнтів або до кваліфікованого електрика.
- Не переносьте і не тягніть пристрій за електричний кабель.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Якщо виникли проблеми, зверніться до уповноваженої служби обслуговування клієнтів або в компанію OASE.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Відкачування чистої або дощової води.
- Відкачування хлорованої води.
- Відкачування брудної води з частинками розміром максимум 40 мм.
- Зрошення та поливання.
- Перекачування та викачування води з резервуарів чи басейнів.
- Водозабір з бочок для дощової води або цистерн.
- Відповідно до технічних характеристик.

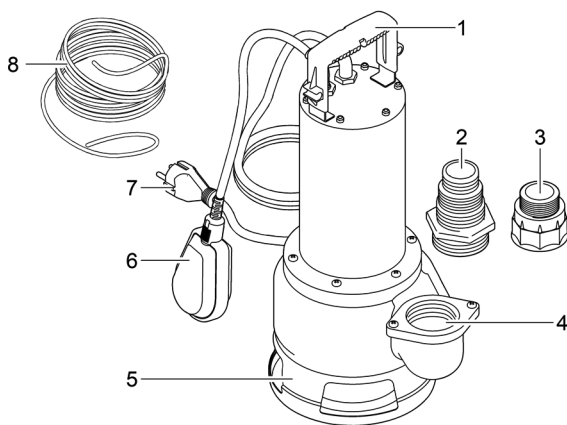
На прилад поширюються наступні обмеження:

- Не призначено для солоної води.
- Не призначено для питної води.
- Тривала експлуатація заборонена (наприклад довготривала циркуляція води в ставку).

- Не для промислового використання.
- Не допускати контакту з хімікатами, харчовими продуктами, легкозаймистими та вибуховими матеріалами
- Не підключати до лінії подачі питної води.

Опис виробу

Огляд



POX0014

1	Ручка
2	Ступінчастий наконечник для шланга
3	Перехідна муфта, з G1½ на G1¼
4	Підключення зі сторони нагнітання G2
5	Опора насоса
6	Поплавковий вимикач
7	Мережевий кабель
8	Кріпильний трос, 10 м

- i** Прилад має чавунні деталі, які піддаються природній корозії. Це не впливає на функціонування приладу.

Встановлення та підключення

Підключення напірного рукава

Продуктивність насоса є оптимальною, якщо діаметр рукава становить 50 мм.

Необхідно виконати наступні дії:

☐ А

1. Адаптувати насадку до діаметра шланга.
2. Накрутити насадку шланга на підключення зі сторони нагнітання.
3. Підключити напірний рукав до насадки.
 - Зафіксувати напірний рукав затискачем.

Автоматичний режим

Вода, що піднімається, піднімає поплавковий вимикач до точки вмикання і насос запускається.

При опусканні рівня води поплавковий вимикач опускається до точки вимикання і насос відключається.

Необхідно виконати наступні дії:

☐ В

- Затиснути кабель поплавкового вимикача в кріпленні кабелю.
 - Чим коротший кабель між поплавковим вимикачем та кріпленням кабелю, тим нижче знаходиться точка вмикання і тим вище лежить точка вимикання.
- ❗ Для належного функціонування довжина кабелю між поплавковим вимикачем та кріпленням кабелю має становити мінімум 100 мм.
- ❗ Мінімальну висоту залишків води можна досягти лише в ручному режимі.

Ручний режим

Насос завжди включається, якщо поплавковий вимикач стоїть вертикально (кабель звисає вниз).

ПРИМІТКА

В ручному режимі можна примусити насос працювати без води. Під час сухого ходу насос зазнає підвищеного зношування.

► Вимкніть насос у разі досягнення мінімального рівня води.

Встановлення насоса



- Встановити насос у воду вертикально і надійно.
- Для опускання в шахту закріпити мотузку на ручці. Не переносити за допомогою кабелю для приєднання до мережі.
- Встановити насос так, щоб частинки бруду розміром >40 мм не всмоктувались і блокували вхідний отвір. Якщо потрібно, встановіть насос у піднятому положенні.
- Поплавковий вимикач повинен мати змогу рухатись вільно.

Експлуатація

УВАГА!

Можливі серйозні травми або смерть від ураження електричним струмом.

- Забороняється експлуатувати пристрій, якщо у воді знаходяться люди!
- Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення усі пристрої, які знаходяться у воді.

ПРИМІТКА

Насос не призначений для тривалої експлуатації. При тривалій експлуатації термін служби насоса скорочується.

Увімкнення пристрою

- Вставте вилку в розетку.
 - Насос готовий до роботи.
 - Насос починає працювати, як тільки рівень води досягне висоти вмикання.

Вимкнення приладу

- Витягніть вилку.
 - Після відключення залишок води в шлангу може потекти назад і виступити через вхідний отвір насоса.



Після використання промийте насос чистою водою.

Оригинал руководства по эксплуатации. Руководство по эксплуатации относится к данному устройству и всегда должно передаваться вместе с ним.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства. Иначе в результате поражения током возможны серьезные травмы или смерть.
- ▶ Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.

Содержание

Указания по технике безопасности 106

Использование прибора по назначению..... 106

Описание изделия 107

Установка и подсоединение 108

Эксплуатация 109



Более подробное руководство по эксплуатации можно загрузить в формате PDF в Интернете:
www.oase.com/manual

- Эти дополнительные темы вы найдете в руководстве по эксплуатации:
- Символы на устройстве
 - Чистка и техобслуживание, складирование/хранение в зимнее время, устранение неисправностей
 - Технические параметры, изнашивающиеся части, запасные части, утилизация

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции. Устройство должно быть защищено автоматическим выключателем с максимальным расчетным током утечки 30 мА.
- Удлинитель и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защищайте от влаги открытые штекеры и гнезда розеток.

Безопасный режим работы

- Не эксплуатируйте устройство, если в воде находятся люди.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрические кабели повреждены.
- Поврежденный сетевой кабель нужно немедленно заменить на новый у представителя фирмы OASE или у уполномоченной сервисной службы или квалифицированным специалистом-электриком, чтобы устранить опасность, связанную с ударом током.
- Не переносите и не тяните устройство, держа его за электрический кабель!
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Если возникнут проблемы просьба обращаться к авторизованному сервисному отделу обслуживания или к фирме-изготовителю OASE.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

- Подача чистой или дождевой воды.
- Подача хлорированной воды.
- Подача грязной воды с содержанием частиц размером не более 40 мм.
- Орошение и полив.
- Перекачивание и выкачивание воды из емкостей или бассейнов.
- Забор воды из емкостей для дождевой воды и цистерн.
- При соблюдении технических параметров.

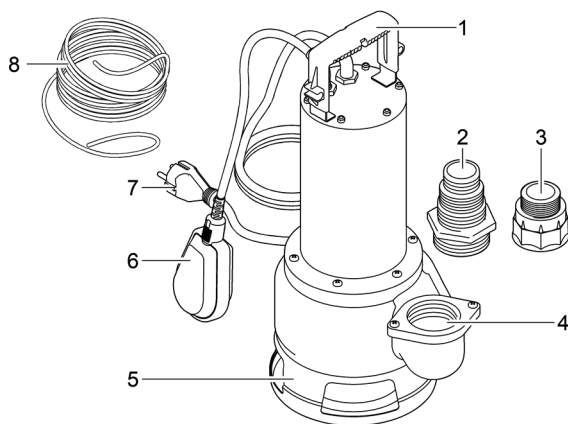
На прибор распространяются следующие ограничения:

- Не предназначен для соленой воды.
- Не предназначено для питьевой воды.
- Не использовать длительное время (напр., длительная циркуляция в пруду).

- Не разрешается использование для промышленного назначения.
- Не использовать в контакте с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывчатыми материалами.
- Не подключать к системе хозяйственно-питьевого водоснабжения.

Описание изделия

Обзор



POX0014

1	Ручка
2	Шланговый штуцер-елочка
3	Переходная муфта, с G1½ на G1¼
4	Подключение на напорной стороне G2
5	Опора насоса
6	Поплавковое реле
7	Сетевой кабель
8	Крепежный трос, 10 м

- ⓘ Устройство содержит чугун, который подвергается естественной коррозии. Это не влияет на работу устройства.

Установка и подсоединение

Подсоединение напорного шланга

Производительность перекачки оптимальная при диаметре шланга 50 мм.

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ А

1. Ступенчатый штуцер для шланга подогнать к диаметру шланга.
2. Ступенчатый штуцер для шланга подогнать к подключению напорной стороны.
3. Соединить напорный шланг со ступенчатым штуцером для шланга.
 - Напорный шланг зафиксировать шланговым хомутиком.

Автоматический режим

Повышающийся уровень воды приводит к подъему поплавкового переключателя до достижения им точки включения, в этом случае происходит включение насоса.

При понижении уровня воды поплавковый переключатель опускается и достигает точку выключения, в этом случае происходит выключение насоса.

Необходимо выполнить следующие действия:

☐ В

- Вставить кабель поплавкового переключателя в крепление кабеля.
 - Чем меньше длина кабеля между поплавковым переключателем и держателем кабеля, тем ниже располагается точка включения и выше находится точка выключения.
- ❗ Для бесперебойной работы нужно оставить не менее 100 мм кабеля между поплавковым переключателем и держателем кабеля.
- ❗ Минимальный уровень оставшейся воды теперь достигается только в ручном режиме работы.

Ручной режим

Насос постоянно находится во включенном состоянии, когда поплавковый переключатель устанавливается вертикально (кабель висит по направлению вниз).

УКАЗАНИЕ

В ручном режиме работы насос может работать всухую. При работе всухую насос подвергается усиленному износу.

► Выключайте насос когда будет достигнут минимальный уровень воды.

Установка насоса



- Установить насос в вертикальном устойчивом положении в воду.
- Для слива в колодец прикрепить трос к ручке. Носить, удерживая за провод для присоединения к сети, запрещено!
- Установить насос так, чтобы частицы грязи размером >40 мм не подверглись всасыванию и не закрыли входное отверстие. При необходимости установить насос выше.
- Поплавковый переключатель должен свободно перемещаться.

Эксплуатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током.

- ▶ Запрещено эксплуатировать прибор, если в воде находятся люди!
- ▶ Перед контактом с водой отключите от электросети все находящиеся в воде электроустройства.

УКАЗАНИЕ

Насос не предназначен для долговременной работы. В режиме долговременной работы срок службы насоса сократится.

Включение устройства

- Вставить сетевой штекер в розетку.
 - Насос должен быть готов к работе.
 - Насос начинает работать, как только уровень воды достигнет высоты включения.

Выключение прибора

- Вынуть сетевой штекер из розетки.
 - После отключения возможно вытекание остатков воды через шланг из входного отверстия насоса.



После работы промойте насос чистой водой.

原始说明书。说明书是设备的一部分，在移交设备时必须始终将其一并移交。

警告

- ▶ 在接触水之前，将水中的所有电气设备从电源断开。否则电击可导致死亡或重伤。
- ▶ 本设备可由 8 岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。

目录

安全提示	111
按照规定的使用	111
产品介绍	112
安装和连接	112
运行	114



更多PDF 使用说明书可在网上下载:

www.oase.com/manual

其他主题可在使用说明中找到:

- 设备上的符号
- 清洁和维护，存放/越冬，故障排除
- 技术数据，易损件，备件，废弃处理

安全提示

电气连接

- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。本设备必须使用故障电流保护装置进行保护，其测量错误电流为最大 30 mA。
- 延长电缆和电源分配器（如接线板）必须适合露天使用（防溅）。
- 请采取保护措施防止裸露的插头和插座受潮。

安全运行

- 只有在水里无人时才能运行本设备。
- 当电线或外壳损坏时，请勿使用设备。
- 受损的电源线必须由 OASE、授权的客户服务部或具备资格的专业电工立即进行更换，以免发生触电危险。
- 请勿通过电缆搬运或拉扯设备。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 切勿在设备上进行任何技术更改。
- 只能在设备上进行本说明书中有述的工作。
- 只能使用原装备件和配件。
- 如有问题，请咨询授权客服或 OASE。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

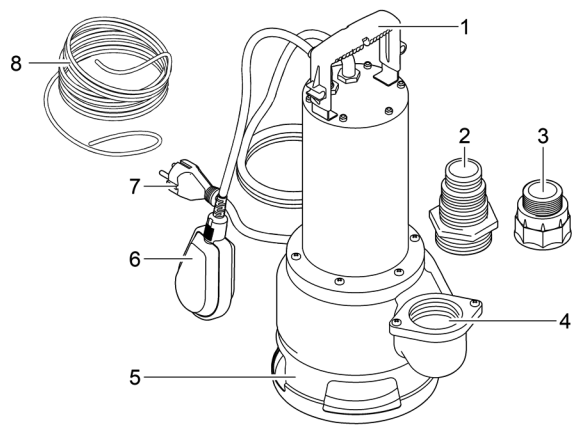
- 抽送清洁水或雨水。
- 抽送氯化水。
- 抽送含最大粒度达 40 毫米颗粒的污水。
- 灌溉和浇水。
- 对水箱或水槽进行循环泵抽送或抽出。
- 从雨水桶或蓄水池中抽取水。
- 遵守技术数据。

以下限制条件适用于本设备：

- 不适合咸水。
- 不适合饮用水。
- 不能用于长时间操作（如在池塘里连续循环操作）。
- 不得用于工业用途。
- 禁止与化学物质、食品、易燃或者易爆物质一起使用。
- 不可连接到饮用水供应。

产品介绍

概况



P0X0014

1	手柄
2	阶梯式软管接头
3	变径管套, G1½ 接 G1¼
4	压力侧接头 G2
5	泵座
6	浮子开关
7	电源线
8	固定绳, 10 m

❗ 本设备含铸铁材料，会出现自然腐蚀过程。但不会影响设备的正常运作。

安装和连接

连接压力软管

软管直径为 50 mm 时，输送能力最佳。

步骤如下：

☐ A

1. 将卡套式管接头与软管直径相配。
2. 将卡套式管接头拧紧在压力侧接头上。
3. 将压力软管与卡套式管接头连接。
 - 用软管夹固定压力软管。

自动模式

不断上升的水将浮球开关升到启动点，泵启动。

水位降低时浮球开关降到关闭点，泵关闭。

步骤如下：

☐ B

- 将浮球开关电缆按入电缆架中。
 - 浮球开关和电缆架之间的电缆越短，启动点越低，而关闭点越高。
- ① 为确保功能不出现故障，浮子开关与电缆架之间保持至少 100 mm 的电缆长度。
- ① 只有在手动模式下才能达到最低残留水位。

手动模式

浮球开关处于垂直位置（电缆下垂）时，泵一直开着。

提示

在手动模式下，泵可以干转。干转时会增加水泵的磨损。

► 到达最低水位时，请关断水泵。

安装泵

☐ C

- 将泵垂直、稳定地安装在水中。
- 为了放入竖井，在手柄上绑上一根绳子。在此不得将电源线用于提携。
- 放置泵时要确保，粒度大于 40 毫米的脏污颗粒不会被吸入，以免阻塞吸入口。如有必要，将泵增高放置。
- 浮球开关必须始终能够自由移动。

运行

警告

电击可导致重伤或死亡。

- ▶ 只有在水里无人时才能运行水泵。
- ▶ 接触水之前，断开水中所有电气设备的电源。

提示

水泵不适合长时间工作。长时间工作会缩短泵的使用寿命。

打开设备

- 将电源插头插入插座。
 - 泵准备就绪
 - 一旦水位达到启动高度，泵启动。

关闭设备

- 拔出电源插头。
 - 关闭后，软管中的剩余水可能回流并通过泵的吸入口流出。
- ① 在清水中使用后请冲洗水泵。

OASE GmbH

Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany

☎ +49 (0) 5454 80-0

📠 +49 (0) 5454 80-9353

✉ info@oase.com

